

INFORME ANUAL 2009

La contribución del IICA al
desarrollo de la **agricultura**
y las **comunidades rurales**

El Salvador



IICA



Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) 2010

El Instituto promueve el uso justo de este documento. Se solicita que sea citado apropiadamente cuando corresponda.

Esta publicación también está disponible en formato electrónico (PDF) en el sitio web institucional: <http://www.iica.int>.

Coordinación editorial: Dr. Keith L. Andrews y Mba. Cindy Hernández

Corrección de estilo: Mba. Cindy Hernández

Diseño de portada: IICA

Coordinación gráfica: Mba. Cindy Hernández

Fotografías: Fotógrafos varios

Diagramación: Hugo Orellana

Impresión: Gráficos y Textos, S.A. de C.V.

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
Informe anual 2009: la contribución del IICA al desarrollo de la agricultura y
las comunidades rurales en El Salvador / IICA-El Salvador: IICA, 2010.
56 p.; 21.59 x 27.94 cms

ISBN13: 978-92-9248-205-3

1. IICA - Informe anual I. IICA II. Título

AGRIS
E14

DEWEY

630

1. INTRODUCCIÓN

Amigas y Amigos del IICA,

Desde 1972, el IICA ha mantenido una Oficina en El Salvador. Las actividades de esta Oficina, combinadas con aquellas de otras oficinas en la región y el hemisferio, están orientadas a lograr el Desarrollo Sostenible de la Agricultura, la Seguridad Alimentaria y la Prosperidad en las Comunidades Rurales, y traer beneficios para las zonas rurales y en general para todos los ciudadanos. Los profesionales que conforman el equipo de la Oficina del IICA en El Salvador trabajamos en el marco de una Agenda de Cooperación Técnica que guía nuestras actividades a mediano plazo y responde al mundo cambiante, complejo y diverso en el que vivimos y operamos. Trabajamos para lograr la competitividad y sostenibilidad de ciertas cadenas agroproductivo-comerciales de importancia nacional, así como para consolidar la prosperidad en territorios rurales, y para fortalecer la capacidad de los actores nacionales en la Gestión de Información y Conocimiento para el Agro.

El año 2009 fue de cambio y transición a nivel nacional. Mauricio Funes tomó posesión de la Presidencia el 1 de junio, enunciando una serie de cambios de énfasis y orientación para el gobierno.

También fue un año de cambio para el IICA; el último día de octubre fue seleccionado el Dr. Víctor Villalobos como Director General del Instituto. En el IICA El Salvador, la Dra. Priscila Henríquez, dejó de trabajar en nuestra Oficina como Especialista en Competitividad, ya que fue seleccionada entre más de 100 candidatos para el puesto de Senior Technical Specialist en la Oficina del IICA en Washington DC., Estados Unidos. Priscila fue siempre un elemento clave, especialmente en el apoyo a los programas de fruticultura que manejamos. Sabemos que ella hará un trabajo ejemplar en su nueva posición. Después de un riguroso proceso de selección logramos contratar al Lic. Edgar Cruz Palencia como nuestro nuevo Especialista en Competitividad. Edgar ha tenido una larga relación con la Oficina del IICA a través de su impresionante carrera profesional, y nos alegra mucho darle la bienvenida al equipo; confiamos en que él será muy productivo y que permitirá a la Oficina apoyar en forma óptima los esfuerzos de nuestros socios.

En junio el Ing. Medardo Lizano, Coordinador del Programa MAG FRUTALES, aceptó la invitación del Ministro de Agricultura y Ganadería de ser el Director de la División General de Sanidad Agropecuaria y Animal, y el Ing. Na-

poleón Irigoyen, quien ha sido uno de los miembros del equipo de MAG FRUTALES desde sus inicios, fue seleccionado como el Coordinador del Programa.

Nuestra Oficina ha podido mostrar una constancia en su acción y una habilidad de concentrar nuestros recursos en lograr cambios significativos en ciertas áreas. El crecimiento y consolidación del subsector frutícola y de las Instituciones relacionadas es uno de nuestros logros principales durante la última década. Una segunda área es la exitosa aplicación del enfoque territorial para el desarrollo rural. Finalmente en el área de Gestión del Conocimiento reforzamos las actividades de desarrollo agrícola y rural; esta Oficina es virtualmente la única entidad en el país trabajando en el tema y los logros, aún incipientes, empiezan a despertar interés serio en varios de nuestros socios.

Quisiéramos reconocer y agradecer los aportes de los socios del IICA, recordando que esta institución siempre trabaja en conjunto con socios nacionales e internacionales, nunca sola. El formato de este informe permite abrir espacios para que ellos puedan opinar sobre su relación con el IICA y los aportes del Instituto hacia el país. Agradeceremos cualquier retroalimentación y sugerencias que Ustedes los lectores nos quisieran aportar. Esperamos que 2010 sea un año en el cual podamos reorientar y mejorar las tecnologías, instituciones y actitudes culturales para lograr un agro multifuncional, lleno de oportunidades, y una economía robusta con equidad.

Keith L. Andrews, Ph.D., en representación del equipo Representante del IICA en El Salvador



Representante y miembros del equipo IICA Oficina en El Salvador

1. Introducción	1
2. Resumen ejecutivo	3
3. El estado de la agricultura y la vida rural en El Salvador 2009	7
a. El contexto para la Agricultura y la Vida Rural	
b. Cambios en la producción agroalimentaria	
c. Cambios en las políticas con incidencia sobre la agricultura y la vida rural	
d. Cambios en la institucionalidad para la agricultura y la vida rural	
e. Principales eventos en las Áreas Temáticas que afectaron el desempeño de la agricultura y el medio rural	
4. Resultados de la Implementación de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica en El Salvador durante 2009	17
a. Contribución del IICA al reposicionamiento de la agricultura y la vida rural	
b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios	
c. Fortalecimiento de los sistemas de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos	
d. Fortalecimiento de las comunidades rurales usando el enfoque territorial	
e. La introducción de la tecnología y la innovación para la modernización de la agricultura y la vida rural	
f. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el medioambiente	
5. Resultados de la Cooperación Interagencial	40
6. Resultados de la Cooperación Técnica Horizontal	43
7. Nuevas oportunidades para la Cooperación Técnica	46
8. Actividades principales organizadas por IICA	50

ANEXOS

9. Lista de publicaciones	
10. Personal de la Oficina del IICA en El Salvador	
11. Siglas	



Resumen Ejecutivo

2



Resumen Ejecutivo

Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural

Durante 2009, hubo un esfuerzo institucional para promover una visión amplia del agro, fomentando el enfoque multifuncional de la agricultura. Se organizaron diferentes eventos con tomadores de decisión, autoridades agrícolas, académicos y agrónomos. De igual forma, para generar opinión sobre el tema de la migración y las identidades en El Salvador, se preparó la exhibición itinerante "Ir y Venir", con una metodología gestada por el IICA. Esta temática ha cobrado relevancia por las transformaciones sociales en los territorios rurales.

En la apuesta por la gestión de información y conocimiento, la Oficina realizó distintas acciones: Logró incorporar a tres universidades como aliados en un proceso prometedor para la formación de capacidades en nuevos profesionales agrícolas. También, dio a conocer la experiencia del IICA El Salvador en la Reunión Internacional SIDALC 10, que generó el Plan



Curso Sistemas de Información para el Agro

2010-2014 para el sistema de información institucional. Se impartió la edición internacional del Taller "La Gestión del Conocimiento y el Uso y Aplicación de los Sistemas de Información", con 25 capacitados de la Región centroamericana, México y el Caribe. Y se reforzaron las capacidades sobre la Sistematización de Experiencias con un grupo de técnicos y socios locales.

El IICA se integró, a solicitud del MAG, al Comité Técnico del Sector Agropecuario 2030, entidad creada para proporcionar aportes de conocimiento mediante un diálogo donde participan distintas organizaciones con la finalidad de determinar una visión largoplacista para la evolución del Agro nacional.

Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

El Primer Seminario Nacional de Agroindustria Frutícola Salvadoreña y el V Foro Internacional de Agronegocios de Frutas Tropicales fueron dos eventos importantes relacionados con la fruticultura que se desarrollaron, por un lado, para describir los retos y oportunidades de la agroindustria local, y por el otro, para potenciar la integración y el progreso de la fruticultura regional.

La puesta en marcha del Proyecto Marco de Competitividad de la Fruticultura en Centroamérica (PROMEFRUT) también favoreció la fruticultura en América Central.

En esa área, los tres proyectos de la Oficina, que promueven la fruticultura, generaron distintos resultados. En conjunto, aumentaron la cobertura vegetal nacional en 875 has mediante la arborización productiva con frutales permanentes y de ciclo corto: MAG FRUTALES (435 has), PDP (100 has) y FRUNORTE (340 has). Anteriormente, estas áreas no eran sembradas o estaban cultivadas con granos básicos o pasto. MAG FRUTALES también

brindó incentivos para la siembra, beneficiando a 110 productores, atendió 3,850 has y efectuó el seguimiento de planes de manejo previamente establecidos, mediante 8,300 visitas de campo, beneficiando a 1,300 productores directamente. FRUNORTE, por su parte, entregó 77 mil plantas de especies frutales y cultivos asociados en los territorios de intervención y orientó a los agricultores para evitar quemas y promover la incorporación de rastrojos en 362 has. En cultivo, impulsó 238 nuevas has de frutales de ciclo corto y perennes, y atendió 70 has preexistentes. Generó 104 nuevos empleos permanentes en el año y la venta de los productos frutícolas logrados con su apoyo sumó aproximadamente \$423 mil dólares.

PDP/IICA/FOMILENIO comenzó a cambiar la vida de 667 beneficiarios y creó 549 empleos mediante su ejecución en la zona norte del país. Empezó las actividades de fortalecimiento de la capacidad empresarial con seis organizaciones agropecuarias.

En sus acciones de capacitación en diferentes eslabones de la cadena agroproductiva, MAG FRUTALES benefició a 2,400 actores, mediante 44 cursos y 18 giras de campo. Por su parte, FRUNORTE favoreció a 522 productores de frutas de forma directa y 2,403 personas de manera indirecta.

Este proyecto también diseñó dos planes de negocio, uno con enfoque agro eco turístico para la zona de Cinquera, Cabañas y otro para el montaje de una planta de elaboración de abono orgánico tipo Bocashi en San Ignacio, Chalatenango.

La Oficina respondió a dos diferentes solicitudes. Al MAG se le formuló una propuesta organizacional para la creación de una Unidad Especial de Apoyo dentro del Ministerio para promover el desarrollo del sector ganadero en condiciones competitivas. Y, como cooperación horizontal, se elaboró la propuesta de apoyo a la cadena agroproductiva del cacao en la región andina.



Cosecha de aguacate variedad Hass resultado del fortalecimiento en fruticultura

Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Se continuó incentivando la aplicación de Buenas Prácticas de Manufactura en los procesamientos agroindustriales en todos los proyectos ejecutados. MAG FRUTALES asistió técnicamente a 20 empresas, a través de 88 visitas.

Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

Con relación a la Zona Alta de Chalatenango, distintos cambios son observables. Ésta cuenta a partir de este año con los proyectos: fomento agroturístico, fábrica de abono orgánico y producción de semilla de papa certificada. Las capacidades en los equipos y grupos de territorio; así como las agendas de diversas instituciones de la sociedad civil, organismos internacionales de cooperación y entidades gubernamentales involucradas directamente en el desarrollo rural del país han sido fortalecidas con el Enfoque Territorial. Además, se contribuyó con el proceso de elaboración de la Estrategia Centroamericana de Desarrollo Rural Territorial (ECADERT), mediante la organización y desarrollo del Encuentro Regional de Grupos de Acción Territorial, los Encuentros de Juventudes Rurales de Centroamérica, las consultas nacionales y regionales.

Se impulsó el movimiento de Juventudes Rurales de los territorios de Centroamérica (El Salvador, Costa Rica y Panamá) para organizar una comunidad de práctica a través de redes. Y se ha introducido y posicionado el tema de la agricultura familiar en el debate nacional y regional, produciendo aportes significativos para la ECADERT.

Introducción de la tecnología y la innovación para la modernización de la agricultura y la vida rural

Cuatro acciones se llevaron a cabo en esta temática. A solicitud del MAG, se evaluó el Sistema Nacional de Innovación Agropecuaria, y luego de ello se observó el inicio de la aplicación de algunas recomendaciones. PDP/IICA/FOMILENIO distribuyó 88 mil frutales injertados como parte del material vegetativo de calidad diseminado.

Se compartió información estratégica para el sector frutícola en la página web de MAG FRUTALES (www.frutal-es.com), con 33,460 visitas registradas. FRUNORTE impulsó como una de sus principales innovaciones la siembra de cultivos con base en las demandas del mercado y a la capacidad de uso del suelo, en contra de la práctica tradicional de orientar los cultivos por aspectos subjetivos o estrictamente por seguridad alimentaria.



Producción de Semilla de papa certificada en la ZACHA

El estado de la agricultura y la vida rural en El Salvador 2009

3





Empleo femenino en la recolección de cosecha

a) El contexto para la agricultura y la vida rural

En 2009, la crisis económica mundial y local, la crisis ambiental, los cambios sociopolíticos locales, y la ola delincencial fueron cuatro factores que marcaron la vida y el desarrollo de El Salvador. Esas situaciones definitivamente incidieron en el crecimiento económico nacional. Según el BCR y FMI, el país sufrió un PIB real de -3.3 %. Este año la expresión de la crisis se agudizó tal como lo habían pronosticado economistas nacionales y extranjeros. La situación fue sensible en los distintos sectores económicos del país y en el deterioro de las finanzas públicas.

El 15 de marzo, El Salvador celebró elecciones presidenciales; por primera vez en la historia, los salvadoreños eligieron una opción política de izquierda que marcó la alternancia en el poder. Ese acontecimiento generó un cambio en las prioridades del poder ejecutivo. Durante la toma de posesión el primero de junio, el Presidente Mauricio Funes, anunció la ejecución un Plan Global Anticrisis.

En el nivel macroeconómico, el sector agrícola salvadoreño disminuyó su desempeño en 2009. Eso rompió

con la tendencia y el dinamismo de los últimos años; según el BCR, el agro en su totalidad decreció -0.1%, pero este resultado es notablemente mejor comparado con los demás sectores e indicadores. La industria manufacturera terminó con un decrecimiento de -4.8%, comercio, hoteles y restaurantes con -17.6%, servicios (excluyendo los brindados al Estado) -13%, transporte, almacenaje y comunicaciones -7.9%, bienes inmuebles -6.4%; estas cifras confirmaron la dramática baja en el volumen de la actividad económica.

En cuanto a los subsectores agropecuarios, los productos agrícolas de exportación tradicional como café registraron -11%, el azúcar si tuvo un crecimiento acumulado del 17%, el camarón mostró el resultado más desfavorable con -21% y los no tradicionales bajaron en casi un -13%.

Las exportaciones en términos generales cayeron en 16.5%, y las importaciones se redujeron en 26%. La inflación acumulada fue -0.2% al cierre del año. Las remesas por primera vez en la historia registraron cifras negativas que alcanzaron -8.5% con respecto a 2008. No obstante, la emigración hacia los Estados Unidos y Europa no paró. Esto generó un impacto en el consumo y en el empleo. En las zonas rurales decenas de miles de personas retomaron labores agrícolas y participaron en las cortas de café y la zafra, actividades para las cuales se había contratado aproximadamente 18 mil personas¹ de países vecinos en los dos años previos.

El crédito se contrajo. El IV Censo Agropecuario indicó que sólo el 10% de los agricultores poseen financiamiento formal. Por otra parte, la deuda agrícola por US\$375 millones se mantuvo, limitando las actividades tanto para pequeños como para grandes productores; a nivel de la Asamblea Nacional las mociones orientadas a la condonación no procedieron, pero se lograron suspensiones temporales de embargos y juicios.

Con respecto a los precios de los alimentos, éstos bajaron debido a la deflación generalizada, un balance

¹ Cifras con base en IV Censo Agropecuario

entre oferta y demanda efectiva y la disminución en el precio de los insumos para la producción y transporte de los alimentos. A mediados del año, la FAO indicó que el costo de los alimentos aún era alto en América Latina, aunque se estimaban reducciones considerables comparadas con 2008. Para el caso de El Salvador, el frijol –importante en la dieta diaria de la población- registró una baja significativa, hasta del 50% en el precio comparado con el año anterior. La importación del grano en junio favoreció esa reducción del costo. La harina de trigo también mostró una caída de precio.

En diciembre, las autoridades económicas aseguraban que la economía era deflacionaria. Los precios de la canasta básica sufrieron mínimas variaciones, pero ese fenómeno está relacionado con la pérdida de 40 mil empleos en los distintos sectores productivos, según FUNDE.

En ese entorno, las calificadoras internacionales de riesgo bajaron el grado de inversión al país; sin embargo, tanto la CEPAL, el MINEC, el BCR y economistas independientes apuntan a una recuperación en los últimos meses del 2010.



Productos "nostálgicos" de exportación

Al finalizar 2009, se comenzaban a registrar recuperaciones en algunos sectores productivos y en el empleo, unos 8 mil puestos de trabajo se recuperaron.

Un aspecto significativo que también incidió en el desarrollo del país fue el clima de inseguridad, reflejado en cifras elevadas de criminalidad (especialmente asesinatos, hurtos y extorsiones) y en poca inversión privada, nacional y extranjera. La ANEP considera que El Salvador gasta el 10% de su PIB en enfrentar la delincuencia, lo que constituye un importante freno al desarrollo. La CCIES reveló que las pérdidas por la delincuencia en 2009 fueron de US \$ 900 millones, cifra dividida en US \$ 600 millones en pago de seguridad y los US\$ 300 restantes en robos y otros delitos, excluyendo las extorsiones.

b) Cambios en la producción agroalimentaria

Hasta este año se presentaron los resultados del IV Censo Agropecuario 2007-2008, mediante el cual se dio a conocer que existían a nivel nacional 395,588 productores agropecuarios con una edad promedio de 49 años. El 85% de los productores se encuentra en las zonas rurales y el 82% son pequeños agricultores dedicados en su mayoría al cultivo de granos básicos. Los datos revelan que éstos destinan un 45% de su producción de granos básicos a la subsistencia.

Comparado con el censo de hace 38 años, hubo un 153% de incremento en la remuneración de personas que trabajan en el agro. Éste continuó siendo una fuente significativa de empleo manteniendo unas 64,200 personas en puestos fijos y un poco más de 1,100,000 de personas en empleos temporales.

La edad es un aspecto a considerar cuando el 29% de los productores tienen más de 60 años. Si se consideran los años de escolaridad entre las personas ocupadas del sector, el 55% refleja tres años o menos de estudio. De acuerdo a FUSADES, estos factores pueden dificultar cualquier esfuerzo encaminado a promover los cambios sustanciales de cultivos o sistemas de producción a corto plazo.

El censo también determinó que existen 4,200 puestos permanentes de trabajo vinculados a la fruticultura, que no existían en la medición de hace 38 años, y 7,100 puestos en relación con hortalizas, lo cual se equipara a lo existente en la década del 70, período de pujanza. En términos de crecimiento destaca un 5% más de superficie cultivada de frutales.

El documento confirmó que unas 268,100 ha tienen potencial de cultivo, pero actualmente son pastos o están ociosas. Los actores de la sociedad han expuesto diversas alternativas productivas para esa superficie, como diversificar mediante frutas y hortalizas, forestales, aumentar la producción de granos básicos, caña de azúcar, regresar al cultivo del algodón, entre otros.

En el marco de la crisis, el sector agropecuario sufrió en menor intensidad que otros sectores, y aunque su ritmo de crecimiento se invirtió, siguió siendo una oportunidad de empleo y generación de ingresos para muchos.

A mediados de 2009, las perspectivas del sector no eran negativas. El nuevo Gobierno esperaba un aumento del 10% en la producción de granos para generar una cosecha récord, pero la sequía registrada en agosto y los estragos de las lluvias de noviembre

-dos extremos climáticos ocurridos en menos de tres meses- disminuyeron esas expectativas. Una canícula prolongada durante la estación lluviosa produjo pérdidas de US\$ 28 millones, de acuerdo al MAG. En noviembre, sucedió lo contrario; al cierre de la temporada de lluvias un fenómeno ligado al paso de la tormenta tropical Ida provocó catastróficos daños localizados en la zona central del país, afectando principalmente la cosecha de frijol y de nuevo al maíz. Según el MAG, 566,000 quintales de frijol con un valor de US\$ 20 millones se perdieron, lo que equivalía al 40% de la cosecha 2009. Una medida relacionada fue la importación de frijol.

Las pérdidas por Ida en el sector agrícola sumaron entre daños y pérdidas US\$ 42.5 millones; US\$ 28 millones correspondían a cultivos, el resto a la pérdida de animales y a la destrucción parcial o total de infraestructura productiva básica. La medida adoptada por el gobierno para evitar el alza de precios en ambos casos fue facilitar las importaciones de granos.

En los cultivos tradicionales, las lluvias en exceso y la destrucción parcial o total de infraestructura, especialmente caminos y puentes, ocasionó una reducción del 2.7% de exportaciones de café de la cosecha 09/10 y una disminución del 5% en la producción de azúcar a nivel nacional.



FOTO ARCHIVO La Prensa Gráfica

Ida. El desastre de las lluvias de Noviembre contrastó con la sequía de agosto

Es de considerar que los pronósticos alentadores de las cosechas de granos básicos estaban centrados en la continuidad de la entrega de paquetes agrícolas que benefició a unos 160 mil agricultores; las polémicas por la distribución, la demora en las entregas y la cantidad repartida estuvieron presentes. Una medida para mejorar la eficiencia de este proceso fue la extensión de un carné a los beneficiarios y el establecimiento de una Contraloría Social. El reparto favoreció la precaria economía de los hogares campesinos y la producción local y de subsistencia. La revisión de este tipo de programa no faltó. Por su parte, FUSADES señaló que la medida carece de una visión de largo plazo.

En el ámbito de la agroindustria, en febrero se inauguró una planta de jugos y néctares de capital mexicano, la cual representa una oportunidad a futuro si se desarrolla oferta local de materia prima en altos volúmenes.

En abril, se inauguró una planta procesadora de frutas en el laboratorio de alimentos del CENTA, financiada en gran parte por BID para la creación de nuevos productos y capacitación. De igual manera con fondos del BID a través del PRA, se inauguró una planta procesadora de loroco, producto étnico de exportación, y PRODAES instaló la primera planta empacadora de aguacate.

En el oriente del país, se extendió la capacidad de una planta atunera que aumentó los empleos en la zona. A futuro, existe una iniciativa de construir un rastro tecnificado y una planta procesadora de leche con inversión privada.

Con relación a los cultivos tradicionales, la exportación de camarón casi desapareció, según las cifras del BCR. CENDEPESCA detalló que el tercer rubro de exportación tradicional pasó a la historia desplazado por competidores asiáticos en el mercado internacional y la poca disponibilidad local del crustáceo para la pesca industrial. La oferta se ha trasladado al mercado interno.

En el caso del café, un nuevo comprador entró en escena: Venezuela, realizando por primera vez una demanda piloto (10 mil quintales) del producto.

Las exportaciones de azúcar aumentaron un 17% en su valor y el comportamiento del café en términos de volumen fue -9.5%, detalló el MINEC. Un hecho que puede abonar a la comercialización del café salvadoreño en los próximos años es la denominación de origen otorgada por la OMC al grano de la sierra Apaneca-Illamatepec, de donde proviene el 60% de la cosecha nacional.

Las frutas y otros productos no tradicionales siguieron su dinamismo pese a las crisis. El país comercializó en el extranjero cerca de US \$3 millones en frutas, siendo el limón, las nueces y los frutos congelados los productos más relevantes. Por efectos económicos y la disminución del poder de compra en Estados Unidos, el principal destino comercial, los envíos de frutas consolidaron US\$ 400 mil menos comparados con 2008, una reducción de casi el 15%, que pese a las condiciones económicas poco favorables sigue siendo un rubro prometedor, especialmente si se considera que también el mercado interno sigue dependiendo de importaciones.

En general, los productos étnicos sumaron US\$ 55 millones al cierre de 2009, según el MINEC. Este Ministerio reveló que existió una leve contracción en el comercio exterior por la crisis; pero también hubo escasez de oferta en frijol rojo de seda, frutas (nance y jocote) y hortalizas.

Según CENTREX, existen aproximadamente unas 100 empresas exportadoras activas pertenecientes a la agroindustria alimentaria que han penetrado en el mercado de Estados Unidos.

c) Cambios en las políticas con incidencia sobre la agricultura

El 1 de junio asumió funciones el nuevo gobierno de El Salvador. El FMLN contaba con el documento "Cambio en El Salvador para vivir mejor" como Programa

de Gobierno para el quinquenio 2009-2014. A nivel general, un mensaje reiterativo ha sido el gasto social como una de sus prioridades.

Con relación a la agricultura, las nuevas autoridades plantearon una "Política de rescate agropecuario, soberanía y seguridad alimentaria", la cual contenía como lineamientos estratégicos la creación de un sistema para la seguridad alimentaria, el fortalecimiento de la organización de productores, el incremento de la productividad, la mejora de los niveles de ingreso de la población rural, la legalización de tierras, el fortalecimiento institucional y el desarrollo rural y sustentable. En cuanto a la política macroeconómica, el documento dicta líneas para el fortalecimiento de las exportaciones tradicionales (café y caña) y la diversificación de la base exportadora. La propuesta también incorpora una política nacional de pesca.

En su discurso de toma de posesión el Presidente electo no realizó una alusión directa a la agricultura en medio de un abanico amplio de temas, pero señaló la necesidad de modernizar caminos y superar el atraso tecnológico, elementos que abonarían a la movilización y competitividad de los productos agrícolas.

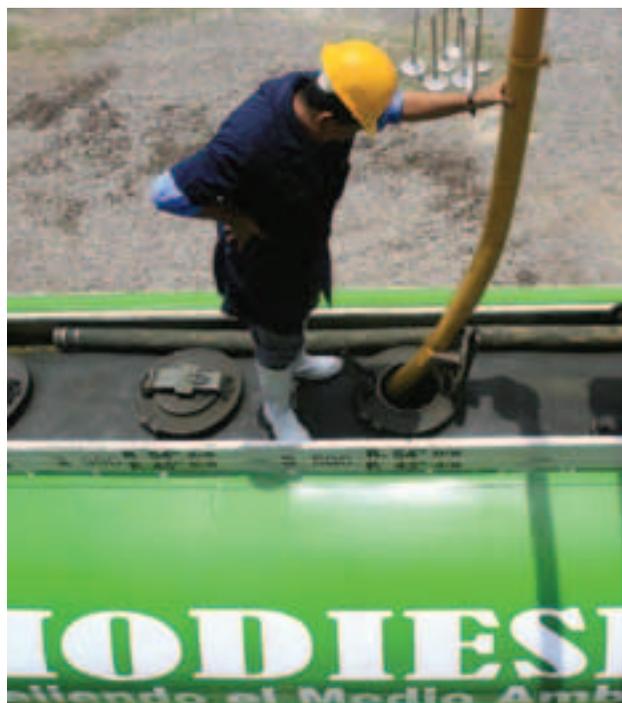


FOTO ARCHIVO La Prensa Gráfica

Biocombustibles tema pendiente de legislación

En agosto, nueve medidas para el agro fueron anunciadas por el Presidente, entre ellas elevar en 10% la producción de granos básicos, semillas y fertilizantes; duplicar el área de frutas y hortalizas; fortalecer la ganadería con pasto mejorado, vacunación y reducción de hurto de reses; duplicación de apoyo al Fideicomiso Pescar; en el sector cafetalero promover los incentivos a la investigación y comercialización; mejora de oportunidades de mercado para pequeños y medianos cañeros; facilitar el acceso a créditos mediante la aplicación de una banca de desarrollo con el BFA y BH.

En los meses posteriores, el Ministro de Agricultura y Ganadería señaló de manera puntual cinco ejes de política: El apoyo a la producción, el desarrollo de la capacidad empresarial, el mejoramiento de la competitividad y el clima de negocios, la equidad de género en las actividades agrícolas, la sostenibilidad ambiental y la gestión de riesgos.

Otros elementos que llegaron con la nueva administración fueron el Consejo Nacional para el Desarrollo Territorial, en el marco de las políticas de desarrollo territorial y local; y la eliminación del incentivo a las exportaciones (drawback), a partir del próximo año, a cambio de una política para el sector.

Derivado de los impactos en la agricultura por los fenómenos climáticos y por la hambruna reportada en la vecina Guatemala, se volvió a intensificar en el debate público la necesidad de una política para garantizar la seguridad o soberanía alimentaria y nutricional. Las preocupaciones en diferentes sectores de la vida nacional facilitaron una lluvia de ideas como: aumentar la producción con nuevas tecnologías, reactivar el IRA y crear una reserva estratégica de granos. En octubre, el Presidente juramentó al Consejo Nacional de Seguridad Alimentaria y Nutricional, que incluyó al MAG, para dar seguimiento.

En cuanto a las regulaciones, no hubo avances en leyes sobre el agua, el arrendamiento de tierras y los biocombustibles. La normativa que cobró fuerza

al cierre del año en gran parte por el desastre de las lluvias fue la Ley de Ordenamiento y Desarrollo Territorial. Se espera que el próximo año, se retome, se vuelva a discutir y apruebe en el pleno legislativo.

Una política que podría definir las acciones a desarrollar en el agro y en todos los ámbitos de la vida nacional será el Plan Quinquenal de Desarrollo que al cierre de 2009 está aún en elaboración.

Aspectos ambientales

El Salvador confirmó su vulnerabilidad en gran parte derivada de la crisis ambiental interna. Los mismos temas sensibles de 2008: el sobrepastoreo, la deforestación, la producción de granos básicos en laderas y el uso excesivo de químicos siguen generando una degradación ambiental acelerada y la capacidad productiva e infiltración de la tierra disminuyen. La contaminación de vertientes y mantos acuíferos predominan. Un estudio de FUNDE-USAID reveló que el 93% de agua residual se descarga sin tratamiento en los ríos y quebradas, el 83% de agua superficial está contaminada y sólo el 11% del agua proveniente de las precipitaciones se infiltra. Las entidades abogaron por parar la tala de árboles, práctica que persiste según el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales. Las



FOTO ARCHIVO La Prensa Gráfica

Deforestación de manglares en la costa

nuevas autoridades de ese Ministerio han asegurado que la deforestación avanza y han señalado que existe un desorden ambiental en el país.

En ese contexto, los ambientalistas protagonizaron durante el año protestas por distintos tópicos, de manera especial en lo referente a la minería y a las represas. En el tema de la minería, la nueva administración gubernamental ha manifestado que no avalará proyectos de esa índole, lo que ha generado algunos conflictos con empresas transnacionales. También, se investigan los asesinatos de algunos activistas ambientales en áreas con potencial minero. Un aspecto que está considerado en la agenda del gobierno es el interés en las energías renovables. Al cierre de 2009, todavía no se perfilan acciones sobre este punto.

Aspectos sociales

La reducción de remesas² tuvo impactos en el agro. Unas personas volvieron a las labores agrícolas debido a la reducción de este tipo de ingreso. Otros, por el mismo factor, vieron afectada su economía doméstica, tomando en cuenta que el 55% de los hogares salvadoreños que reciben esta ayuda son personas o familias con ingresos mensuales menores a US\$ 400, incluyendo al 20% de la población más pobre, según datos de la STP y FUSADES.

La crisis mundial y los fenómenos naturales también jugaron en contra, aumentando las cifras de pobreza en las áreas rurales y urbanas del país. El crecimiento de este problema regresó a los niveles de hace una década.

Cifras del PNUD y MINEC reflejan que el 40% de la población salvadoreña es pobre; se perfila que a principios de 2010 ese porcentaje incrementa todavía un 5% más que el año anterior. La proyección puede volverse un hecho considerando la destrucción por las lluvias asociadas a la tormenta tropical Ida en noviembre. Luego de ese desastre, los organismos financieros internacionales reportaron 50 mil nuevos pobres.

2

Dinero enviado por salvadoreños en el exterior a sus familiares

La pobreza relativa³ alcanzó un 28% en total y la extrema llegó al 12%. En las zonas rurales el 17% de la población vive en la extrema pobreza y el 32% en la pobreza relativa.

En términos de ocupación, el sector agrícola, ganadería y silvícola concentran más personas que cualquier otra rama de actividad económica y la mayoría de ellos son pobres⁴. El reto de la tecnificación y la modernización del agro son aspectos claves.

Con relación al índice de Desarrollo Humano, el PNUD coloca a El Salvador en el puesto 106, arriba de los países vecinos Honduras, Guatemala y Nicaragua. Cifras del organismo también destacan que el 20.5% de los salvadoreños sobrevive con menos de US\$ 2.00 diarios. Por otra parte, diferentes analistas internacionales y politólogos han recomendado durante sus visitas a El Salvador aplicar o aumentar el gasto social ante la crisis y la desigualdad existentes.

El empleo fue otro factor decisivo en el deterioro de los indicadores sociales; sin embargo, el agro siguió siendo una fuente generadora de empleo. Pese a las

crisis, el sector creció un 3% en este indicador considerando los patrones cotizantes al ISSS, que sumaban 643 agroempresas al cierre del año, 19 más que en 2008.

La seguridad ciudadana fue un tema sensible en El Salvador, con un promedio de 13 asesinatos diarios, una de las tasas más altas del hemisferio. Sobre esa situación, el PNUD considera que "El Salvador ha hecho cosas a pequeña escala en el tema de la violencia"⁵. También, desvirtúa que la pobreza es la causa de la violencia⁶. Para reforzar el patrullaje de la policía y controlar la delincuencia, el ejército salió a las calles; pero la medida aún no reduce significativamente los crímenes, lo que mantiene un gasto millonario en seguridad en el sector privado y genera un clima no favorable para la inversión.

En cuanto a programas sociales, el Estado continuó con las medidas de otorgar bonos de ayuda y mejoras en infraestructura y servicios básicos en sitios donde se concentra la extrema pobreza, a través de diferentes programas gubernamentales como Comunidades Rurales Solidarias y Comunidades Urbanas Solidarias,



FOTO ARCHIVO La Prensa Gráfica

La niñez y el rostro de la fragilidad en la seguridad alimentaria y nutricional. Tacuba, municipio en extrema pobreza

3 Hogares que no cubren dos canastas básicas.

4 Datos de la Encuesta de Hogares y Propósitos Múltiples 2008.

5 Hernando Gómez, Director del Informe del PNUD sobre la violencia en Centroamérica.

6 Informe sobre Desarrollo Humano para América Central 2009-2010. Abrir espacios a la Seguridad Ciudadana y el Desarrollo Humano. Pág.171

este último dirigido por primera vez a los cinturones de pobreza de las ciudades; así como un programa temporal de empleo para los jóvenes y madres solteras, y una pensión básica para los ancianos de las áreas más pobres.

Algunos aspectos de salud rural relevantes que aparecieron en 2009, fueron los datos de la Encuesta Nacional de Salud Familiar, la cual indica que la inadecuada alimentación contribuye a que la mitad de los infantes sufran de anemia. En los 100 municipios con alto grado de desnutrición, se ha iniciado un Programa gubernamental de atención integral a la salud y la nutrición. Por otra parte, el Ministerio de Salud Pública y el ISSS también han observado un alza de los padecimientos renales en áreas específicas de las zonas paracentral y oriental del país, señalando como necesario efectuar un estudio para determinar si dentro de las causas que inciden se encuentra la exposición y uso de pesticidas.

Nuevas inversiones

La zona norte de El Salvador registró un dinamismo local debido a las inversiones de FOMILENIO. Las autoridades del proyecto consideraron esas inyecciones de capital como paliativas a la crisis. El componente productivo que contempla inversiones agrícolas, turísticas y artesanales por un monto de \$87.5 millones en cinco años continuó con los proyectos pilotos e inició la fase de ejecución total. Además, comenzó la construcción de la nueva carretera que atravesará toda la zona norte de El Salvador. El FIDENORTE también entró en operación para facilitar la inversión, así como otros servicios financieros del componente. FOMILENIO buscó la inversión de salvadoreños en el exterior interesados en la zona norte. La ejecución de la donación de la MCC finalizará en 2 años y medio.

En el comercio exterior, el MINEC señaló la falta de diversificación de la base exportadora, como limitante en el óptimo aprovechamiento de los TLC vigentes. No se descarta evaluar posibles TLC con Brasil, Venezuela, Cuba y retomar antiguas negociaciones

con Canadá. El Acuerdo de Asociación de la Unión Europea con Centroamérica no concluyó en 2009, debido a la demora por la situación política de Honduras.

La delicada situación de las finanzas públicas y los daños de las lluvias asociadas a la tormenta tropical Ida casi eliminaron las posibilidades de inversión que el agro tenía proyectadas para 2009, con la reasignación de recursos económicos derivados de la renegociación de deuda externa y de créditos. En la Banca estatal se abrió la primera línea de crédito especializada para el sector turismo al final del año, lo que podría generar más inversiones en ese rubro.

d) Cambios en la institucionalidad para la agricultura y la vida rural

Sobre la institucionalidad agrícola, el MAG no reportó grandes cambios en su estructura de operación. En CENTA, ENA y varias divisiones del MAG se observó un relevo de liderazgo, pero no se registró una transformación institucional. Este tema siguió despertando el interés del nuevo gobierno, al solicitar y participar en mecanismos que permitieron analizar y proponer mejoras al Sistema de Innovación Agropecuaria.

El MAG anunció en diciembre la creación del Comité Técnico del Sector Agropecuario 2030 formado por líderes provenientes de cooperativas, gremios, academia, gobierno, sector privado, gremiales, organismos internacionales, quienes brindan aportes de conocimiento a título personal. El objetivo es generar una visión largoplacista para la evolución del Agronacional.

La innovación tecnológica agrícola sigue poco sistemática y con poco apoyo eficaz del Estado. Según CONACYT, las universidades continúan con un déficit en la investigación. FUSADES en su estudio ¿Cómo está El Salvador? afirma que el papel del Estado en el agro debe cambiar y dejar a un lado su participación en la comercialización y producción, provisión de insumos y establecimiento de precios. La entidad de pensamiento considera que el agro mostró un crecimiento renovado

en los últimos años; pero enfrenta un atraso tecnológico que está alejando la inversión y a los jóvenes de esa actividad productiva.

El MAG enfrentará una reducción de 16% de su presupuesto para el próximo año pasando de US \$ 55.3 a US\$ 47.5 millones.

En cuanto a la descentralización, el nuevo gobierno estableció el Consejo Nacional de Descentralización, un espacio político para la concertación, la discusión y el debate de temas relacionados con el fortalecimiento municipal, descentralización del desarrollo local y articulación de políticas públicas. El CONADES incluye a entidades y dependencias estatales relacionadas con el territorio, su gestión y ordenamiento.

En la promoción del desarrollo, también se reorientó el rol de los Gobernadores Departamentales hacia una función de líderes en el desarrollo, y como articuladores del esfuerzo gubernamental en cada uno de los 14 departamentos del país.

También, el FISDL pasó de ser un ente de inversión social en la promoción del desarrollo local y combate a la pobreza a una institución que sigue abonando a la reducción de la pobreza, pero ahora con la filosofía de promover procesos de desarrollo local.

e) Principales eventos en áreas temáticas que afectaron el desempeño de la agricultura y el medio rural

Prevaleció un déficit fiscal de US\$ 470 millones y hubo una ejecución acelerada del presupuesto estatal del año en los primeros meses antes de la toma de posesión. A mediados de 2009, el nuevo Presidente manifestó haber recibido un país en recesión lo que limitó la inversión, incluyendo la agrícola.

La sequía en parte del invierno y la tormenta tropical Ida generaron \$250 millones en pérdida a la nación, según la evaluación de la CEPAL.

Otro evento que afectó el desempeño agrícola fue el bloqueo temporal de Honduras al ingreso de productos avícolas salvadoreños, lácteos y embutidos. El caso se complicó debido a la inestabilidad política del país vecino. Más de US\$ 1.5 millones en pérdidas se contabilizaron.

Con relación a la seguridad pública y el problema de la delincuencia, durante la celebración del X ENADE, el 70% de los 1,400 empresarios asistentes aseguró haber sido víctima -durante el último año- de la delincuencia en el país e invertir de forma individual más US\$ 1,000 mensuales en seguridad. El 60% de los participantes considera a El Salvador "nada seguro". El 47% de las personas de negocios aseguró que la delincuencia ha sido un factor decisivo a la hora de decidir sobre una inversión. Sectores como el bursátil, el transporte y el agropecuario confirmaron haber invertido menos por el problema.

Por otra parte, los Proyectos de Desarrollo Rural han decrecido. Y la mayoría de los que eran impulsados por el Estado o la cooperación internacional ha llegado a su final.

El proceso migratorio continúa, con movimientos del campo a las ciudades y con mayor énfasis la salida del país rumbo al exterior. El Departamento de Seguridad Interna de Estados Unidos estima que en la década (2000-2009) 100 mil indocumentados llegaron a ese país procedentes de El Salvador. Con un énfasis marcado en las comunidades rurales, la migración sigue siendo una forma de perder talento humano y de desintegración de la familia.

Finalmente, los agentes productivos agrícolas esperan, luego de seis meses de gestión, las líneas específicas del Plan Quinquenal de Desarrollo que prepara el Ejecutivo para el primer trimestre de 2010, a fin de contar con un marco de políticas que orienten y promuevan las grandes apuestas; así como los instrumentos de apoyo al agro.

Resultados de la implementación de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica en El Salvador durante 2009



4



Esta sección reúne los principales logros institucionales del año. Incluye marcos conceptuales al inicio de cada sección para ubicar al lector sobre la apuesta de la Oficina en cada área en particular antes de presentar los resultados concretos. De igual forma, contiene una entrevista por sección donde los protagonistas y beneficiarios de la cooperación técnica narran sus experiencias y toman la palabra.

a. Contribución del IICA al reposicionamiento de la agricultura y la vida rural

Marco Conceptual

En esta Área Temática, la Oficina se enfoca en dos conjuntos de actividades principales: la Generación de Opinión, Reflexión y Diálogo; y la Gestión de Información y Conocimiento.

El primero es un esfuerzo esencial por impulsar la Generación de Opinión, Reflexión y Diálogo en el país, al propiciar una visión más amplia y multifuncional del Agro y evidenciar su relevancia estratégica entre sus actores y otros sectores de la sociedad. Los mecanismos y las audiencias son diversos incluyendo las entidades gubernamentales, las no gubernamentales, las instituciones privadas, la academia y otros. El reposicionamiento del agro y la vida rural, es importantísimo en un país donde el sector agrícola puede ser uno de los principales motores de desarrollo.

La promoción del Agro salvadoreño moderno ha incentivado diversas discusiones, análisis y cambios en la percepción, lo cual promete algún tipo de cambios en las prácticas.

Segundo, la Gestión de Información y Conocimiento sigue siendo un punto novedoso, importante y necesario para el sector agrícola salvadoreño. Actualmente, la reducida generación de conocimiento en El Salvador no debe constituir una limitante en cuanto al acceso del mismo, especialmente si se consideran las facilidades tecnológicas que permiten el acceso a otras fuentes de información.

La cooperación técnica del IICA está orientada a generar capacidades sobre la utilización de los recursos tecnológicos disponibles actualmente, lo cual enfrenta algunos desafíos. El principal reto sigue siendo asegurar el interés de diversos usuarios para

que descubran las potencialidades de la gestión del conocimiento.

En la apuesta por Crear Instituciones de Aprendizaje, esta Oficina promueve la utilización de sistemas de información especializados con vastos materiales técnicos y científicos relacionados con agricultura y vida rural, que permiten identificar mejores prácticas y conocimientos actualizados para favorecer el desarrollo rural y el desempeño de la agricultura local. La estrategia ha ido más allá del enfoque tradicional en gestión de conocimiento: trasladar, almacenar o incentivar la producción de más información entre los usuarios.

La misión ha sido y sigue siendo fomentar entre los actores del agro —en especial entre aquellos no familiarizados con la utilidad de la información y del conocimiento— el descubrir las múltiples ventajas de su aplicación práctica, en un contexto donde los esfuerzos de investigación son mínimos y la oferta agrícola informativa es limitada u obsoleta.

La Oficina ha capacitado a más de 400 socios sobre la facilitación del acceso a la información pertinente y abundante que está disponible a nivel internacional en los centros de excelencia mundial, muchas veces de forma gratuita a través de la Internet. Estos actores nacionales e internacionales han experimentado, mediante la práctica y de forma directa, que la captura, procesamiento y utilización de la más reciente información y el conocimiento abre nuevas oportunidades y paradigmas para consolidar un agro competitivo y moderno. Con el avance en este tema, se ha contribuido a que el país no siga aislado del acceso, uso y aplicación de los recursos de información y conocimientos agrícolas.

Logros y acontecimientos en 2009

Agro Multifuncional

En el transcurso del año, se promovió ante diferentes audiencias una visión amplia del Agro, dando a conocer el enfoque multifuncional de la agricultura. Se organizaron seis diferentes eventos con tomadores de decisión, autoridades agrícolas, políticos, académicos, estudiantes y agrónomos.

El Representante del IICA se integró, a solicitud del MAG, al Comité Técnico del Sector Agropecuario 2030, entidad creada para proporcionar aportes de conocimiento mediante un diálogo donde participan reconocidos expertos con la finalidad de determinar una visión largoplacista para la evolución del Agro nacional.

De igual forma, para generar opinión sobre el tema de la migración y las identidades en El Salvador, se preparó la exhibición itinerante "Ir y Venir", con una metodología gestada por el IICA. La temática ha cobrado relevancia por las transformaciones sociales en los territorios rurales. Al cierre del año, la exposición inició su recorrido en el oriente del país, una de las zonas donde el fenómeno predomina e impacta en la vida de sus pobladores. La Oficina junto al Ministerio



Exposición Ir y Venir

de Relaciones Exteriores y SECULTURA promovió esta iniciativa como una oportunidad valiosa para presentar los cambios que la inmigración y emigración han generado en la vida urbana, rural y en el Agro salvadoreño. Esta actividad abre una óptica diferente al fenómeno social de las migraciones salvadoreñas.

Gestión de conocimiento e información

A solicitud de PROMECAFE, se diseñó e impartió una edición internacional del Taller La Gestión del Conocimiento y el Uso y Aplicación de los Sistemas de Información para el Agro, con el apoyo de la Biblioteca Conmemorativa ORTON y la participación de ECOSUR. Técnicos, bibliotecarios y documentalistas, consultores



Exposición sobre la importancia de la Gestión de Conocimiento para el Agro

e investigadores que sumaron 25 personas relacionadas con la caficultura de diferentes países de Centroamérica, el Caribe y México participaron en la capacitación.

Con motivo de la Reunión Internacional de Especialistas de Información SIDALC 10, efectuada en Turrialba, Costa Rica, se presentó el caso de El Salvador, su apuesta por la gestión de conocimiento bajo un enfoque amplio que incluye los Cursos de Sistemas de Información para el Agro como una acción clave en la administración, uso y aplicación de la información. Este encuentro permitió colaborar directamente con la construcción del Plan 2010-2014 de SIDALC. En el segundo semestre del año, se continuó abonando con aportes de conocimiento a la elaboración del plan para optimizar esta herramienta de información institucional.



Espacio de diálogo interno

Se participó en la Feria de Conocimiento organizada por GTZ, la UCA y la ESEN, donde se interactuó con distintas entidades que desean conocer la labor de los programas y proyectos de la Oficina para explorar sinergias.

El IICA, como parte de su proyección de imagen institucional, estuvo presente en la Agroexpo 2009, una feria local que reúne a los distintos actores del agro salvadoreño. En el evento se brindó información sobre los diferentes programas y proyectos de la Oficina a los visitantes.

Se colaboró con la Oficina de Información Pública de la Sede Central en la construcción de una base hemisférica de periodistas, incorporando contactos de profesionales salvadoreños de la comunicación que se desempeñan en radio, televisión y medios impresos y digitales. Ese directorio facilita la difusión de comunicados institucionales.

Capacitaciones para la gestión institucional

Como parte de la generación de conocimiento al interior de la Oficina, se continuó desarrollando una serie de espacios de diálogo y discusión sobre temas de interés de la agenda informativa nacional que tuvieron incidencia o vinculación al sector agrícola. El personal aprendió sobre tópicos de la realidad salvadoreña como la reducción de remesas, la vulnerabilidad social, el comportamiento de las exportaciones en la crisis, los programas de inversión social del nuevo gobierno, entre otros, que dibujaron contexto para su desempeño profesional.

El personal técnico de la Oficina y de PROMECAFÉ e invitados del sector académico fortalecieron sus conocimientos en un Taller sobre la Sistematización de Experiencias. Esta actividad se llevó a cabo con la cooperación horizontal de la Oficina del IICA en Honduras. Los asistentes aprendieron los conceptos y conocieron la metodología FIDA para preservar y socializar el conocimiento derivado de las experiencias de cooperación realizadas como parte del mandato de una institución o proyecto. Esto facilitará la supervisión de consultores y la participación directa en sistematizaciones.



Taller Sistematización de Experiencias



Dave Gordon, Coordinador de Información y Datos del Consejo de la Industria del Café de Jamaica.

Visité El Salvador en julio para asistir al Taller “La Gestión del Conocimiento y el Uso y Aplicación de los Sistemas de Información para el Agro” que organizó IICA El Salvador y la Biblioteca Conmemorativa ORTON con el auspicio de PROMECAFE. Definitivamente, aprendí temas nuevos y mejores formas de hacer las cosas.

Por ejemplo, puedo citar que mucho del conocimiento y la información está disponible en la Internet a través de bibliotecas virtuales que son muy utilizadas en otros países. Esto pone a disposición y vuelve accesible la información completa en modalidades de libre acceso o materiales a texto completo, e incluso existe posibilidad de obtener más información por suscripciones o a través de solicitudes directas a las fuentes que la proveen, todo en línea.

En general, el contenido del curso fue muy útil y, en lo personal, mejoró mi preparación y competencias sobre el tema. Eso aplicado a mi trabajo, me permitió organizar y estructurar mejor la información. Luego de la capacitación pude proponer una solución ante nuestro Consejo de Agroindustria y “Commodities”, a través del Ministerio de Agricultura y Pesca, para integrar una biblioteca virtual y una base de datos agrícola en línea, donde par-

ticipan las universidades jamaicanas, los Consejos de Café, Coco, Banano y otros productos y el Gobierno.

También, desde el cargo que desempeño en CIBOJ, como Coordinador de Información, puedo enseñar y compartir lo que aprendí con otros miembros del equipo. De hecho, agregué muchos vínculos informativos importantes a nuestra página web (www.ciboj.org) y desde allí con facilidad se pueden consultar diferentes bibliotecas en línea.

Por otra parte, siempre me solicitan investigar información, preparar reportes o asistir a otros miembros en la elaboración de investigaciones, ahora con los conocimientos del taller puedo apoyar a mis compañeros en diferentes formas mediante búsquedas avanzadas de información, donde esas opciones son cruciales cuando hay pocos artículos, libros o tesis vinculados. Por ejemplo, usando la aplicación de Google Books encontré un libro denominado “A treatise on the Nature and Cultivation of Coffee: with some remarks on the Management and Purchase of Coffee Estates”, el cual me permitió ayudar en la preparación de un documento “The Jamaica Blue Mountain Story”.

De esa forma, puedo comentar que al colocar vínculos de esas grandes fuentes de información, especialmente las que son gratuitas, he puesto a disposición sitios con información técnica y científica que puede ser de interés no solamente de investigadores en café, sino de las personas que hacen investigaciones agrícolas.

Como investigador recomiendo el taller porque los profesionales tienen anhelos semejantes en cuanto a métodos que puedan hacer la información y conocimiento más accesible. Permite descubrir el valor de compartir información y conocimiento sin fronteras. Y hace pensar que la gente, independientemente de su idioma, su profesión o incluso su raza tienen problemas y desafíos comunes en términos de investigación.

No dudo que este taller puede ser útil para otras personas en el Caribe y en Latinoamérica.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

Marco conceptual

El IICA promueve el uso del enfoque de cadenas agro-productiva-comerciales en el marco del desarrollo sostenible (económico, social, ambiental) que considera la gobernabilidad, la equidad y la competitividad. El enfoque de cadena resalta que los actores económicos interrelacionados en el encadenamiento deben aumentar sus niveles de competitividad para posicionarse y mantenerse en el mercado.

La Oficina del IICA en El Salvador priorizó desde 2006 su trabajo en apoyo a los actores de las cadenas agroproductiva-comerciales de frutas, colorantes naturales y cultivos perennes (café, forestales y algunos cultivos para la producción de biocombustibles). Al mismo tiempo, decidió fortalecer a las entidades públicas y privadas vinculadas a las cadenas (con asistencia técnica, innovación, investigación, financiamiento, normativa y otros), para que éstas mejoren la eficiencia, eficacia y pertinencia en sus servicios. El IICA espera que los avances logrados en la competitividad de estas cadenas, además de generar empleo y prosperidad rural, provean de experiencias y modelos de institucionalidad valiosos para replicarlos en otras cadenas y ámbitos del quehacer agrícola y del desarrollo rural.

En el marco de fortalecimiento de las cadenas, se entiende el agronegocio como un sistema integrado de negocios y actividades enfocados en el consumidor que incluyen los aspectos de producción primaria, su procesamiento y transformación, las actividades de almacenamiento, distribución y comercialización, así como todos los servicios públicos y privados que son necesarios para que las empresas operen competitivamente y sean capaces de proveer productos de calidad a la sociedad.

Durante casi una década, la Oficina del IICA en El

Salvador ha trabajado arduamente para fortalecer la competitividad de los negocios de frutas. Este accionar se enfoca en el intercambio de conocimientos con los productores, procesadores, comercializadores, inversionistas y técnicos, en todos los temas donde pueden mejorar la competitividad: oportunidades de mercado, tecnologías, innovación, procesos y otros. La Oficina ha fomentado la gestión de conocimientos e intercambio de experiencias en coordinación con personas e instituciones relacionadas con los negocios frutícolas en países de avanzada, como México, Brasil, Estados Unidos, Israel y Chile. Así se han logrado introducir y adaptar innovaciones importantes que están cambiando el negocio frutícola en el país.

En la cadena de colorantes naturales, junto al JOCV y JICA, socios claves del IICA, se pone énfasis en la búsqueda de oportunidades de mercado para los productos innovadores de los teñidores de añil y otros colorantes naturales, elaborados a partir de la capacitación que imparten expertos japoneses en el taller de teñido ubicado en la Oficina del IICA.

En relación a los biocombustibles, el IICA considera que éstos pueden representar una oportunidad para el desarrollo de negocios inclusivos entre pequeños productores y procesadores, pero también aboga porque se fortalezca la institucionalidad requerida y se cree todo el marco legal necesario que incentive y potencie estos agronegocios. Es esencial asegurar que el fomento de los biocombustibles no sea en detrimento de la producción de los cultivos alimenticios necesarios, ni afecten los rubros de mayor valor relativo. La restauración ambiental a través del establecimiento y mantenimiento de plantaciones de estas especies perennes es un beneficio adicional substancial buscado por nuestra oficina.

Logros y acontecimientos en 2009

Agronegocios frutícolas

Para potenciar agronegocios competitivos, representantes de 20 MIPYMES procesadoras de frutas compartieron sus experiencias, perspectivas y los desafíos de la agroindustria nacional, durante la realización del Primer Seminario Nacional de Agroindustria Frutícola Salvadoreña.

También, se organizó el V Foro Internacional de Agronegocios de Frutas Tropicales para potenciar la integración y el progreso de la fruticultura regional.

En total se contó con la participación de 110 personas, específicamente productores, agroindustriales, exportadores, empresarios en general, representantes de gremiales y asociaciones –nacionales e internacionales, públicas y privadas. Durante el evento, se compartió información actualizada y experiencias exitosas con actores de las principales cadenas agroalimentarias de frutas de la región centroamericana, así como de Brasil y España, y se dieron a conocer las nuevas tendencias del mercado internacional de frutas, los avances en innovaciones tecnológicas y empresariales, así como las buenas prácticas institucionales de las organizaciones de productores de frutas.

En el segundo trimestre del año, se puso en marcha el PROMEFRUT para fomentar la fruticultura en América Central. El proyecto tiene por objetivo contribuir al fomento de encadenamientos productivos regionales y al aumento de la competitividad de la fruticultura en América Central. Es financiado por el BID y el aporte de los países involucrados. Asimismo, el IICA aporta una contrapartida, mediante la cual involucra el conocimiento y experiencia de sus especialistas regionales y locales en cada uno de los componentes de dicho proyecto. Los beneficiarios son los productores de frutas de Belice, Costa Rica; El Salvador; Guatemala, Honduras y Panamá. Las diferentes acciones realizadas en su ejecución involucran la participación de las instituciones públicas relacionadas con el tema, así como la presencia de los representantes del sector frutícola privado.

El proyecto procurará la formulación de una Política Regional para la Promoción de la Fruticultura en la que el sector gubernamental se convierta en un socio estratégico de los productores; así como el diseño de tres plataformas regionales que den cobertura y atiendan los temas de Inteligencia de Mercados; Generación de Conocimiento e Información y todo lo relacionado con los aspectos de Calidad, Inocuidad y Sanidad de frutas para los mercados locales y externos.



Representantes del Gobierno, sector privado y cooperantes presidieron la inauguración del V Foro de Frutas

En el marco del programa MAG FRUTALES, se realizaron diferentes actividades –incluidas las giras de campo- para la creación de capacidades técnicas mediante la capacitación de recurso humano involucrado en las diferentes actividades de los eslabones de la cadena. Así, en el área de producción de frutas se impartieron 72 capacitaciones; en el área de procesamiento agroindustrial se realizaron 12, y en el ámbito de mercadeo y comercialización fueron 44. El total de beneficiarios fue de 2,400 personas, entre los que destacan productores, procesadores, comercializadores, técnicos y estudiantes vinculados a los diferentes eslabones de la cadena agroproductiva.

La Oficina y MAG FRUTALES formularon una propuesta para la creación de un Instituto de Fomento para la Fruticultura en El Salvador, que aglutine, articule y coordine todos los esfuerzos aislados y a las instituciones que en la actualidad actúan de manera atomizada en beneficio de este sector. La propuesta resultó ser innovadora porque recomienda la inclusión y participación de todas las instituciones públicas y privadas vinculadas al desarrollo de la fruticultura a nivel nacional; así como también, sugiere diversas fuentes de financiamiento que hagan posible el funcionamiento sostenible del Instituto. El contenido de la propuesta fue consultado con productores frutícolas atendidos por el Programa MAG FRUTALES, así como con representantes de CAMAGRO.

Se gestionó la ejecución de la VII etapa de MAG FRUTALES, lo que permitió darle continuidad a las diferentes actividades en materia de producción, procesamiento y comercialización de frutas hasta el final de 2009. Como resultado de todas las etapas ejecutadas a lo largo de casi diez años, se estima que se han logrado establecer y mantener 7.7 mil ha con cultivos frutales en El Salvador a través del programa MAG FRUTALES, habiendo generado un número igual de nuevos empleos en las zonas rurales, con los consecuentes beneficios en términos de generación de ingresos y el mejoramiento de las condiciones de vida de los productores.



Asesoría técnica de MAGFRUTALES

MAG FRUTALES brindó 214 asesorías técnicas en comercialización a empresas frutícolas.

Durante el 2009, la Oficina del IICA en El Salvador trabajó intensamente en ejecutar el componente frutícola del Programa de Desarrollo Productivo PDP/IICA/FOMILENIO. Este proyecto opera en 40 municipios de nueve departamentos de la zona norte del país, a través de la provisión de asistencia técnica, capacitación e incentivos de calidad en todos los eslabones de las cadenas frutícolas seleccionadas. Ha formulado una estrategia de desarrollo de cultivos tomando en consideración la demanda –existente y potencial- del mercado, así como las condiciones agroclimáticas de la zona. Asimismo, contempla el fomento de pequeñas y medianas empresas para procesar frutas y hortalizas, así como el impulso de nuevas alianzas con los principales agentes del mercado que propicien una efectiva comercialización y/o la respectiva agroindustrialización de las cosechas.

En ese marco, se atendieron 667 beneficiarios directos y se crearon las condiciones que propiciaron la generación de 549 nuevos empleos. Para la generación de ingresos a corto plazo de los productores atendidos por este proyecto, se promovió el establecimiento y desarrollo de áreas con cultivos de ciclo corto, entre los cuales destacan: maracuyá (12 has), piña (29 has), papaya (27 has) y plátano (29 has). Dichos cultivos se combinaron con diferentes cultivos de ciclo permanente.

Se logró avanzar, además, en promover diferentes formas de organización de los productores como una condición indispensable para facilitar la comercialización de productos y gestionar apoyos complementarios e infraestructura básica para las actividades relacionadas con la comercialización. En ese sentido, durante el período se iniciaron actividades de fortalecimiento de la capacidad empresarial con seis organizaciones agropecuarias en la zona de influencia de PDP. El objetivo fue fortalecer su capacidad empresarial, en términos de identificar y precisar la demanda de productos frescos y procesados, desarrollando simultáneamente su capacidad para poder responder con los volúmenes y la calidad requerida.

Muchas de las actividades realizadas dentro de esta área estuvieron relacionadas con la asesoría y asistencia técnica en buenas prácticas agrícolas y manejo pos cosecha.

FRUNORTE es un proyecto de FOMILENIO que tiene como propósito sentar las bases para el establecimiento y crecimiento de cadenas frutícolas y otros rubros asociados rentables y sostenibles, en siete territorios que representan la diversidad de condiciones agroclimáticas de la Zona Norte del país. Pretende contribuir a reducir la pobreza por medio del incremento de ingresos y la generación de nuevos empleos.

Este proyecto sustenta su actuación en la creación de procesos de "aprender-haciendo", a través del establecimiento de Escuelas de Campo donde los especialistas conjuntamente con los productores determinan las mejores opciones para el desarrollo de los sistemas productivos. Este año se atendió a 522 productores de frutas que fueron beneficiados directamente y al menos 2,403 de manera indirecta.

El proyecto impulsó el cultivo de 238 nuevas has de frutales de ciclo corto y perennes, y atendió además, 70 has de cultivos preexistentes. Los cultivos promovidos y desarrollados con la intervención de FRUNORTE generaron 104 nuevos empleos permanentes en el año, principalmente en los municipios de San Pablo

Tacachico, Nueva Concepción y Metapán donde se concentra la mayor cantidad de área sembrada de los cultivos de ciclo corto. La venta de los productos frutícolas sumó aproximadamente \$423 mil dólares.

A solicitud del MAG, se formuló una propuesta organizacional para la creación de una Unidad Especial de Apoyo dentro del Ministerio a fin de promover el desarrollo del sector ganadero en condiciones competitivas. Luego de realizar un diagnóstico institucional en términos de los recursos materiales, humanos y financieros disponibles para la prestación de servicios al sector ganadero nacional, así como después de evaluar los principales lineamientos de política pública dispuestos por la nueva administración, se procedió a elaborar una propuesta técnica con una serie de recomendaciones de corto, mediano y largo plazo, con el propósito de que fuera implementada en beneficio de ese importante subsector productivo.

Por otra parte, siempre en respuesta a las solicitudes y en este caso a la cooperación horizontal, se elaboró una propuesta de apoyo a la cadena agro productiva del cacao en la región andina contando con la experiencia del Especialista Regional en Agronegocios y de esta Oficina en la generación de proyectos para ser sometidos a concurso de fondos ante la OEA.



Hermanos Figueroa con su cosecha de plátanos impulsada por FRUNORTE



Cecilia Palma, Gerente Administrativa de Agroindustrias CULTIVAR.

He sido usuaria de MAG FRUTALES desde hace varios años. Somos una empresa que nacimos en el 2000-2001 en el rubro de la agroindustria. Cuando tuvimos cosecha nos dimos cuenta que los precios del limón en invierno, eran bajísimos y vimos que no podíamos seguir vendiéndolo tan barato.

En el 2003, teníamos suficiente volumen para crear productos diferentes y en la apuesta por la diferenciación obtuvimos la certificación de orgánico. Tenemos cinco años con la plantación certificada y seis productos en el mercado, dos de ellos de exportación: los tés de limón y de limón con rosa de Jamaica. Esos productos han permitido alargar la vida útil del limón a más de un año, lo cual es un toque de valor agregado.

Para nosotros el soporte de datos y asistencia técnica, a lo largo de una década, de parte del Programa MAGFRUTALES ha sido clave. En especial por ofrecer distintos eventos de capacitación, por ejemplo los Foros Internacionales de Frutas.

Debo comentar que los foros nos permiten conocer tendencias, acercarnos con otros productores fuera de nuestras fronteras y ver ponencias de otros países que tienen más tradición frutícola y así descubrir oportunidades e ideas.

Agroindustrias CULTIVAR y MAG FRUTALES empezamos a desarrollar los tés de limón. Cuando perfeccionamos nuestros productos, retomamos mucho de lo que otros estaban haciendo con frutas. No dudo que eso y la facilitación de contactos comerciales nos llevaron a los supermercados locales.

Luego de caminar en el mercado local, empezamos a exportar impulsados por los conocimientos adquiridos en una feria internacional. Nos dimos cuenta que, a veces, debemos salir para que se fijen en uno como empresa.

Para realizar la primera exportación invertimos casi un año y ahora me da satisfacción que el limón salvadoreño certificado orgánico se comercializa fuera del país; eso significa que en El Salvador podemos competir con frutas procesadas.

Volviendo a los foros, son buenos puntos de comunicación y conocimiento para ver qué estamos haciendo, dónde podemos incursionar, qué podemos mejorar y otras variables. Es una oportunidad de ver buenas prácticas o experiencias, para generar respuestas innovadoras propias. En alguna medida, eso nos impulsó a certificar la plantación y de esa forma contar con el atributo amigable al medio ambiente.

Hemos comprobado que el fomento de los agronegocios es importante, con nosotros dio resultado, por ejemplo el acercamiento a los supermercados, y no dudo que con otras empresas pequeñas puede funcionar. Nos falta recorrer más en mercado y con los seis productos (tés y sazónadores de limón) podemos continuar, y a futuro involucrar a otros o generar más empleo.

A veces nos quedamos pensando en el desarrollo de los productos, pero nuestra receta es hay que lanzarse y esperar respuesta del mercado.

Con asistencia en aspectos técnicos y comercialización, el Programa ha hecho que muchas personas en El Salvador le apuesten al procesamiento de la fruta y no la pierdan.

c. Fortalecimiento de los sistemas de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos (SAIA)

Marco conceptual

La inocuidad es un componente indispensable para que los productos agropecuarios accedan y se mantengan en los mercados internacionales. El Acuerdo de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (MSF) de la OMC establece las reglas básicas que los Estados miembros deben seguir para garantizar el suministro de alimentos inocuos a los consumidores. El MSF establece además que la aplicación de normas estrictas de salud y seguridad no debe convertirse en obstáculos técnicos al comercio entre los países. El Salvador como miembro de la OMC, debe cumplir con dicho acuerdo garantizando su implementación en todos los rubros agropecuarios. Los consumidores nacionales no deben esperar menos que lo demandado internacionalmente.

Para contribuir a la competitividad de las cadenas hortofrutícolas y asegurar la salud de los consumidores, el IICA promueve la aplicación de un sistema

de aseguramiento de la inocuidad de las frutas y hortalizas frescas y procesadas, que reúne al sector público y privado, cada uno asumiendo su papel. En este sentido, el Estado debe ser garante del cumplimiento de la reglamentación para los alimentos producidos a nivel nacional y para los importados; los productores y las empresas deben cumplir con BPA, Buenas Prácticas de Higiene y BPM recomendadas por el Codex Alimentarius; debe existir además, un cuerpo de formadores y auditores permanentemente actualizados, acreditados e independientes; y debe haber un ente independiente que certifique el cumplimiento de las medidas que garantizan la inocuidad. Todo eso debe constituirse en un sistema nacional de inocuidad.

También en SAIA, el IICA fomenta el intercambio de experiencias exitosas entre productores, procesadores, técnicos y funcionarios públicos, relacionados con la sanidad agropecuaria e inocuidad de alimentos. La Oficina mantiene su compromiso con la sistematización de experiencias y aboga por una adecuada gestión nacional del conocimiento en este ámbito.



Fruta congelada: Jocote de exportación para Estados Unidos



Licor de café y vino de rosa de Jamaica de Jayaque

Logros y acontecimientos en 2009

Agronegocios frutícolas

La oficina realizó diferentes acciones en este campo mediante los proyectos que están actualmente en ejecución. Con MAG FRUTALES 20 empresas agroindustriales fueron asistidas técnicamente, a través de 88 visitas de campo que promovieron e incentivaron el uso y aplicación de las BPM en su fase de procesamiento.

Con el claro propósito de acercar a los productores agrícolas a los mercados locales, el proyecto FRUNORTE impartió entre sus beneficiarios, asistencia técnica y capacitación en los temas de BPA

en la fase de producción y de BPM en la de comercialización. Esto hizo posible la participación de productores en diferentes espacios promocionales, tales como ferias en Metapán y Nueva Concepción; brindando una nueva plataforma de lanzamiento para productos agrícolas generados en las zonas del proyecto.

Lo anterior propició y potenció acercamientos de productores beneficiarios de FRUNORTE con diferentes entidades comerciales como Hortifruti, filial de Wal Mart, concretándose en el presente período, negocios entre productores organizados de sandía de la zona de San Pablo Tacachico, La Libertad.

Con la finalización del proyecto MIPYMES-IICA-OEA, la Oficina logró su cometido de apoyar la legalización, obtención de registro sanitario y el diseño de marca para diez micro empresas procesadoras de frutas. Así, los productos elaborados en condiciones inocuas tienen acceso al mercado formal y compiten por un mejor precio.

En el marco de fortalecer las capacidades institucionales en materia de los sistemas nacionales de SAIA, la Oficina en coordinación con la Especialista Regional y las autoridades de la DGSVA-MAG, apoyaron la preparación y realización de un taller sobre sanidad e inocuidad; lo que permitió actualizar contenidos y reconocer la importancia de este tema en el contexto del comercio internacional.



MIPYMES/IICA/OEA: Selección de nance para producción de pulpa



Adela Flores de García, Reina García, Edwin Calzadilla Hernández, Paula Isabel Ruano de García. Miembros de la Cooperativa ACPA FRUNAN de R. L. dedicada al cultivo y procesamiento del nance.

Como cooperativa hemos recibido el apoyo del Programa MAG FRUTALES en agroindustria, especialmente sobre procesamiento de frutas a escala industrial y Buenas Prácticas de Manufactura. Los conocimientos adquiridos nos han permitido llegar al mercado formal, porque antes procesábamos de forma casera, y no siempre poníamos en práctica las BPM, manipulábamos mucho los productos. Ahora todos estamos conscientes de la importancia de las BPM, se nos ha enseñado como debemos manipular los alimentos y la importancia de la higiene del personal y la vestimenta adecuada antes de ingresar a la planta.

También, en postcosecha hemos tenido asistencia. Antes recolectábamos los nances tal como caían del árbol, sin lavarlos y así los vendíamos aquí mismo en nuestra localidad, pero al bajo precio que pagaba el intermediario.

Ahora, buena parte de la producción se vende a granel y lleva todo el proceso de sanitización, va escogida y va lista para procesarla. Si nos compran las pulpas, tienen la seguridad que lleva el proceso de pasteurización.

Con el Proyecto MIPYMES-IICA-OEA tuvimos apoyo en registro sanitario de productos y marcas. La verdad se nos ha abierto el mercado; ahora una reconocida empresa de helados nos compra en cantidad las pulpas de nance que producimos y esa experiencia permite que nos puedan recomendar con otros proveedores. Incluso derivado de esos negocios nos hemos legalizado como empresa. Todos estos cambios definitivamente han beneficiado al grupo.

Actualmente, entre los miembros se ha ordenado mantener un grado de limpieza en los procesos y hacemos lo que nos corresponde para que exista una producción bastante higiénica de manera permanente.

Creemos que eso fue lo que comprobaron las personas de esa empresa de helados, pues hicieron exámenes microbiológicos antes de obtener los productos que ofrecemos y cuando tuvieron los resultados de las muestras éstos fueron buenos. Además, vinieron a ver la planta y vieron el nivel de aseo.

Nosotros agradecemos todos los procesos que nos han enseñado para mejorar la calidad.

Esperamos seguir produciendo y procesando el mejor nance, convirtiéndolo en pulpa u otro producto. También, hemos empezado a ofrecer servicio de maquilado de frutas, con la garantía de limpieza de nuestros procesos.

Somos 11 mujeres y 4 hombres trabajando en esta apuesta y pasamos de procesar libras en el pasado, a trabajar con quintales diarios de fruta.

Esperamos obtener más compradores y mejorar la economía de las familias que están en la cooperativa. Esperamos el próximo año incluir a otras personas de la localidad en el trabajo, y también nuevos socios, puesto que hay una esperanza de una forma de vida mejor en nuestra misma comunidad.

Estamos haciendo lo posible para que ACPA FRUNAN pase de ser una empresa asociativa rural a una empresa formalmente conocida en el departamento de Sonsonate y a nivel nacional.

d. Fortalecimiento de las comunidades rurales usando el enfoque territorial

Marco conceptual

Acorde al Plan de Mediano Plazo 2006-2010, el principal objetivo de la Oficina es apoyar al país en la formulación de estrategias de desarrollo, focalizadas en los territorios rurales, con la finalidad de promover la prosperidad, la generación de empleo e ingresos y la reducción de las brechas rural-urbanas.

Para lograr ese objetivo, se focaliza la cooperación técnica en cuatro rubros importantes:

1. Gestión de los territorios rurales:

El aporte fundamental en la gestión de los territorios rurales radica en contribuir a mejorar la gestión del desarrollo rural a través de la formulación de políticas, mecanismos institucionales, proyectos con el enfoque territorial del desarrollo rural y la capacitación de recursos humanos. Esta es una tarea que exige potenciar la colaboración, la responsabilidad compartida y las sinergias urbano-rurales, nacionales-locales y público-privadas. Además, incentiva procesos de planificación y de ordenamiento territorial en el medio rural y en la promoción de un enfoque de gestión integrada de los recursos naturales y el ambiente.

2. Consolidación de la Agricultura Familiar:

El apoyo al proceso de consolidación de la agricultura familiar en el país obedece al compromiso institucional de promover la diversificación productiva y la competitividad de la agricultura familiar.

Se promueve la articulación de pequeños negocios rurales con conglomerados y cadenas agro-productivas comerciales nacionales e internacionales, que fomentan negocios rurales sustentados en la diferenciación de productos, propician programas

de formación de capacidades empresariales y de gestión de la agroindustria rural, para una efectiva vinculación entre agricultura, comercio y ambiente; y promueven servicios financieros apropiados que sustenten la agricultura familiar.

3. Promoción de Oportunidades de Acceso al Desarrollo para las Mujeres y los Jóvenes Rurales: Las mujeres y los jóvenes casi siempre han estado al margen del desarrollo rural, al mismo tiempo han contado con pocas iniciativas empresariales. Esos factores despiertan la urgencia de propiciar la inserción equitativa, especialmente de aquellos con ideas y actitudes empresariales, en los procesos de desarrollo de los territorios. Se apoya la formación o consolidación de redes de mujeres y jóvenes gestores de microempresas rurales, la sistematización de materiales sobre experiencias exitosas, se fomenta la competitividad de empresas rurales gestionadas por esos actores y el fortalecimiento de su capacidad de administración.

4. Gestión del conocimiento para el desarrollo rural: El poco o nulo acceso de las comunidades rurales a la información y al conocimiento ha sido una constante de siglos en el país. Ante esta realidad, la apuesta es desarrollar y divulgar conocimientos, especialmente los relacionados con el Enfoque Territorial del desarrollo rural, de tal manera que los actores territoriales, tomadores de decisiones, funcionarios de instituciones públicas y privadas y otros interesados en el desarrollo rural del país puedan gestionar políticas, programas y proyectos de desarrollo rural. Para lograr este objetivo, se propicia la generación de opinión en torno a temas críticos para el desarrollo sostenible de la agricultura y las comunidades rurales, se elaboran instrumentos para orientar metodológicamente y operativamente la gestión del desarrollo de los territorios y se divulgan análisis comparativos de buenas prácticas en políticas, estrategias, proyectos y gestión local del desarrollo rural.

Logros y acontecimientos en 2009

Gestión de los territorios rurales

Desde el año 2006, la Oficina trabaja en un territorio de referencia; la Zona Alta de Chalatenango, con el Enfoque Territorial del Desarrollo Rural Sostenible.

En 2009, se acompañó y facilitó el fomento agro-turístico en el territorio, así como el desarrollo de una fábrica de abono orgánico, el proyecto de producción de semilla de papa certificada, el desarrollo de las Asambleas Generales y las reuniones mensuales del Equipo de Animación y Coordinación de ADIZAL-GAT, los encuentros de "Niños por el territorio", "Jóvenes por el Territorio" y "Ancianos por el territorio" y las reuniones con los organismos acompañantes, lo cual ha generado un mayor dinamismo en el proceso de desarrollo del territorio.



Jóvenes de la ZACHA en visita a otra experiencia rural en el oriente del país

Por otra parte, se aportó al proceso de renovación de la RECODEL, mediante la contribución al proceso de redefinición y renovación de la entidad, lo que produjo un mejor funcionamiento y ayudó a posicionarla como una interlocutora de peso dentro de un diálogo serio, responsable y de coordinación con equipos del nuevo Gobierno del país relacionados con el desarrollo local y desarrollo territorial. Todo esto ha redundado en beneficio del desarrollo territorial del país, mediante el establecimiento de acuerdos, definición de resultados y metas; así como mecanismos de seguimiento y aclaración de roles.

Se diseñó un nuevo proyecto que favorecerá la prosperidad de las comunidades rurales de la Zona Norte del país. Se elaboró de forma conjunta con el Zamorano y se presentó a FOMILENIO el proyecto denominado "Revitalización de los programas agropecuarios en dos institutos nacionales para apoyar el desarrollo rural territorial en la zona norte de El Salvador", con la finalidad de crear una institucionalidad permanente que asegure procesos continuos promotores de la competitividad de las cadenas productivas y la prosperidad de los territorios rurales en dicha zona.

También, se establecieron sinergias con nuevas autoridades de organismos gubernamentales involucrados en el desarrollo rural. Se participó en diecisiete eventos importantes con las nuevas autoridades de Gobierno relacionados con el desarrollo rural, especialmente con el Vice Ministerio de Cooperación para el Desarrollo y la Subsecretaría de Desarrollo Territorial y Descentralización, en las actividades se aportaron insumos para un mayor entendimiento y comprensión del Enfoque Territorial del Desarrollo Rural.

Se participó en el planteamiento del documento "Energía, Agua y Ambiente: Implicaciones para Política y para la Estrategia Nacional de Desarrollo", en una serie de eventos organizados por PRISMA, donde se involucraron FUNDE, STP, MINEC, UCA y otras entidades. Como parte de las acciones, el Representante de esta Oficina realizó la ponencia "Territorios Rurales: Rol clave para energía, agua y ambiente", en octubre.

Consolidación de la agricultura familiar

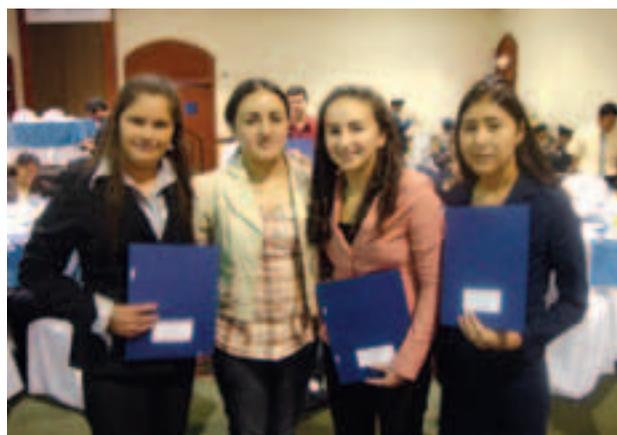
El tema de la agricultura familiar se introdujo y posicionó en el debate nacional y regional, produciendo aportes significativos para la ECADERT, lo cual ha sido posible gracias al trabajo conjunto con la UCA y el Especialista Regional en DR. Dos eventos fueron importantes para la consecución de este logro: la Videoconferencia Regional Centroamericana sobre “La situación de las agriculturas familiares en Centroamérica” y el Taller Regional sobre “Agricultura Familiar” con sede local. A través de la videoconferencia se creó un espacio de análisis, discusión y sistematización de información y conocimiento sobre la situación de las agriculturas familiares en Centroamérica, lo que facilitó el intercambio de información, la coordinación de estudios y generación de propuestas para abordar la problemática de las agriculturas familiares.

El taller regional abrió el diálogo sobre la evolución reciente, situación actual, perspectivas inmediatas, necesidades y potencialidades de la agricultura familiar en la región para valorar a futuro posibles iniciativas regionales sobre agricultura familiar, en el marco de la propuesta de Estrategia Centroamericana de Desarrollo Rural Territorial.

Promoción de oportunidades de acceso al desarrollo para las mujeres y los jóvenes rurales

El proceso de emprendedurismo artesanal inició con “Jóvenes por el Territorio” de la ZACHA. Dicho proceso, se realizó a través de una capacitación sistemática, facilitada por la Fundación “Fernando LLort” y financiada por Soleterre, con el objetivo de gestar una artesanía del territorio y microempresas juveniles en torno a este rubro. Participaron 30 jóvenes, de los cuales el 80% son mujeres.

La profesionalización de los jóvenes de la ZACHA continuó y se contribuyó a consolidar el proceso para responder a las oportunidades, retos y desafíos que plantea el territorio. Se acompañó el acceso a becas con la Fundación Semilla. Por primera vez en la historia



Becarias de la ZACHA gracias a Fundación Semilla

del territorio, tres jóvenes – mujeres – fueron becadas para estudiar en los Estados Unidos. Cuando regresen a su territorio, se espera que cuenten con talentos en administración de microempresas, administración de empresas agrícolas y pedagogía rural.

De igual manera comenzó el Movimiento Regional de Juventudes Rurales. Se impulsó el Movimiento de Juventudes Rurales de los territorios de Centroamérica (El Salvador, Costa Rica y Panamá) y se constituyó un equipo regional de jóvenes para el manejo de redes, así como una comunidad de práctica en el Portal “Territorios Centroamericanos”, (<http://www.territorioscentroamericanos.org/jovenes/Paginas/default.aspx>). Esto ha sido posible a través del trabajo conjunto con el especialista regional, los especialistas en DR de las Oficinas de Costa Rica y Panamá y la participación de los jóvenes de los respectivos países.

Gestión del conocimiento para el desarrollo rural

En este punto, se fortalecieron las capacidades de actores involucrados en el desarrollo rural a través del Enfoque Territorial, por medio de la organización de distintos equipos y grupos de territorios; también mediante la incidencia en las agendas de diversas instituciones de la sociedad civil, organismos internacionales de cooperación y entidades gubernamentales involucradas directamente en el desarrollo rural del país y de la región Centroamericana. La participación de la Oficina en estudios de investigación, ejecución

de proyectos de DR, foros y giras por el territorio de la ZACHA fue clave y logró involucrar a 400 personas.

Se contribuyó con el impulso al desarrollo rural territorial a nivel nacional y regional, colaborando en el proceso de elaboración de la Estrategia Centroamericana de Desarrollo Rural Territorial, ECADERT, mediante la organización y desarrollo del Encuentro Regional de los Grupos de Acción Territorial, las videoconferencias con juventudes rurales de Centroamérica y las consultas nacionales y regionales. Este proceso fue muy intensivo en los meses de julio a noviembre; se participó en quince eventos de relevancia.

Además, se fortaleció el trabajo intertemático en los territorios dentro de la región. Se colaboró en el proceso de desarrollo de la Acción de Coyuntura Regional "Generación de un modelo de trabajo intertemático para la producción, adecuación y validación de herramientas metodológicas de apoyo para la gestión integrada de la calidad en territorios rurales en Centroamérica", a partir de la cual se han gestado cuatro importantes documentos: "Identificación, recopilación y procesamiento de la información para la construcción de una base de datos del territorio de la Zona Alta de Chalatenango", "Identificación, recopilación y procesamiento de información para la construcción de una base de datos del territorio de Belén Gualcho", "Aprendizajes del trabajo intercambio en territorios de Centroamérica" y "Guía para el trabajo intertemático". El estudio sobre la "Identificación, recopilación y procesamiento de la información para la construcción de una base de datos del territorio de la Zona Alta de Chalatenango" trajo consigo un resultado valioso para el territorio: La definición y validación de criterios o indicadores para estimar el nivel de desarrollo sostenible del territorio de la ZACHA y el conocimiento de la herramienta del Biograma.

Se impulsó la formación de líderes territoriales, dando inicio al Programa de "Formación-Acción de Líderes para el Desarrollo Rural con Enfoque Territorial" con la realización de tres talleres: "Trabajo en Equipo", "Negociación y manejo de conflictos" e "Innovación y

creatividad", realizados en Belén-Gualcho, Honduras. Esto constituye una experiencia transfronteriza en la cual participaron 75 personas y generó cooperación horizontal entre los territorios de Belén Gualcho, Honduras y la ZACHA en El Salvador.

Con relación a la agricultura orgánica, se apoyó la organización del IV Encuentro Latinoamericano y del Caribe sobre Agricultura Orgánica donde se participó en ocho encuentros, y en los trabajos de la Comisión Temática, se aportó, de manera especial, en la definición de la temática del evento, la guía metodológica para la presentación de ponencias, la revisión de las mismas y la realización de una presentación durante el evento celebrado en octubre en El Salvador.

Respecto a la definición, identificación y puesta en marcha de procesos de sistematización de buenas prácticas de desarrollo rural, se elaboró una propuesta metodológica para la implementación de las mismas. En trabajo conjunto con la UCA, se creó un documento denominado "Guías de estudio para la selección de buenas prácticas de desarrollo rural", con la finalidad de definir qué se entiende por una buena práctica de desarrollo rural y de contar con una propuesta metodológica para la implementación de Buenas prácticas de desarrollo rural.



Asistentes a videoconferencia Agricultura Familiar



José Rodolfo Calles, Estudiante de la Maestría en Desarrollo Local de la UCA, quien realiza su trabajo de graduación sobre la ZACHA.

Un compañero me sugirió hacer mi trabajo de graduación sobre la ZACHA y como conocía la zona me gustó la idea. También, el enfoque territorial del IICA coincidía con algunos elementos vistos en la maestría.

Estoy en proceso de completar mi trabajo, pero puedo asegurar que hasta el momento son observables avances en el territorio. Por ejemplo, en agricultura orgánica. La gente ha podido visitar otras experiencias fuera del país, y existe un grupo de agricultores con otra forma de ver el territorio, quienes se han enamorado de un modelo de agricultura el cual han puesto en práctica al establecer su fábrica de abono orgánico, han definido parcelas con cultivos bajo esa modalidad y han encontrado las condiciones necesarias para llevar a cabo acciones que antes no se realizaban.

Sin embargo, la gente quiere ver resultados rápidos y lo de la ZACHA es una apuesta a largo plazo. Eso genera dificultades en el proceso, porque ellos han estado acostumbrados a un modelo de monocultivo, donde tienen cosecha la venden y regresan a lo mismo o aceptan un proyecto lo ejecutan, se terminó y a ver que sale. Ahora con una visión de sostenibilidad y una apuesta más consistente, consolidar la visión es algo complejo, involucrar a la gente en esa dinámica lleva tiempo.

Además hay avances y tropiezos, lo que las personas saben hacer es donde han sido más exitosos, hoy se cuenta con mejores parcelas, diversificadas y con otros atributos; pero no ha sucedido lo mismo con las iniciativas donde no tenían experiencia como agro y ecoturismo, en ese caso les ha costado más.

Se espera que la experiencia sea consistente cuando se evalúen los plazos trazados. Lo valioso es que esto se ha definido como un proceso, no como una coyuntura.

Hay cosas muy buenas que contribuyen al desarrollo del territorio como el CEGESCO, que incluye una herramienta de investigación como el internet, un apoyo bastante significativo en una comunidad rural, con estudiantes y agricultores.

También, la visión de formar recurso humano por medio de la gestión de becas. Allí, el reto será que cuando esos estudiantes jóvenes regresen decidan quedarse y se conviertan en apoyo para el territorio. Sin duda un proceso centrado en la gente ha permitido el desarrollo humano mediante la formación de capacidades.

Con la aplicación del enfoque territorial en la ZACHA no hay recetas, pero experiencias con matices se podrían hacer en otro lado, habría que analizar los potenciales de cada territorio y de la gente del territorio.

El reto es la sostenibilidad, hay que evaluar las condiciones, las características y la entrega de la gente para ver si pueden sostener el proceso, porque esto no es un proyecto; las agencias de cooperación son acompañantes por un tiempo y luego los protagonistas del territorio deberán tomar las riendas y no fracasar.

Será de ver si el grupo ADIZAL GAT se puede convertir en un referente de la zona, para otros territorios con otras características, eso marcaría la diferencia. Si ellos desarrollan la capacidad de consolidar otras alianzas con otras organizaciones o experiencias para el progreso del territorio. Y será de analizar cómo siguen haciendo frente a los cambios.

e. La introducción de la tecnología y la innovación para la modernización de la agricultura y la vida rural

Marco conceptual

El crecimiento de la productividad está directamente ligado con la vinculación del progreso tecnológico y las innovaciones institucionales, organizacionales y políticas, y con los mercados. En su definición más amplia, una innovación es algo nuevo introducido con éxito en un proceso económico y social. También se entiende como el uso del conocimiento de forma creativa en respuesta a oportunidades económicas o a necesidades sociales. La mayoría de las veces las innovaciones son motivadas por necesidades sentidas de los individuos o empresas, como por ejemplo para superar una barrera a la producción o simplemente, para organizarse mejor para producir y vender más eficientemente.

Una innovación no tiene que ser nueva para el mundo ni para el sector o país, sino sólo para la persona, empresa o institución que la adopta. Por ejemplo, el uso de las diferentes tecnologías de agroplasticultura

constituye una verdadera innovación en muchos territorios rurales salvadoreños, aunque se trata de técnicas ampliamente utilizadas desde hace mucho tiempo en países líderes en la producción de cultivos de alto valor.

En su informe World Development Report del 20087 dedicado a la Agricultura y Desarrollo, el Banco Mundial señaló la importancia de las innovaciones intensivas en conocimiento, para contribuir a mover a los productores agrícolas en la cadena de valor en los mercados internacionales. El informe plantea fomentar el conocimiento -nuevo o adaptado- para producir innovaciones que incrementen la productividad agrícola, la rentabilidad y la competitividad de los negocios para contribuir a reducir la pobreza.

Por ello, el IICA mantiene su compromiso de apoyar a los innovadores de las cadenas que atiende, en su esfuerzo por lograr negocios competitivos. También, la Oficina aboga para que se reconozca y valore la innovación local, por medio de la sistematización de experiencias en el campo de los agronegocios, la documentación de estudios de caso y el fomento de la gestión del conocimiento.



Té y sazónadores de limón orgánicos producidos en El Salvador

Logros y acontecimientos en 2009

A solicitud del MAG, la Oficina en coordinación con especialistas regionales, evaluó el Sistema Nacional de Innovación Agropecuaria, habiendo formulado una propuesta de acciones concretas, cuyas recomendaciones ya se están aplicando.

En el marco del Programa PDP se introdujo material certificado de diferentes variedades de frutas, habiéndose logrado distribuir 88 mil plántulas de frutales injertados como parte del material vegetativo de calidad entregado por ese programa.

En el contexto del Programa MAG FRUTALES, la divulgación de resultados y de información estratégica para el sector frutícola ha sido un objetivo importante durante 2009. Se mejoró el contenido de la página web del programa (www.frutal-es.com), con el propósito que dicha información sea utilizada para la toma de decisiones. Unos 33,460 visitantes consultaron el sitio.

Por otra parte, el Programa atendió 3,850 has mediante asistencia técnica especializada y brindó el seguimiento a planes de manejo previamente establecidos. La atención de esta tarea implicó realizar aproximadamente 8,300 visitas de campo, atendiéndose a 1,300 productores que se benefician directamente.

FRUNORTE, por su parte, aplicó diferentes tecnologías y prácticas de innovación en la fase de producción, como la identificación e introducción de cultivos y variedades de frutas, y el establecimiento de rubros frutícolas asociados, nuevos y aptos para la zona. Asimismo en las etapas de poscosecha y comercialización se efectuaron innovaciones básicas para agregarle valor a la producción y aumentar su vida útil.

El Proyecto también introdujo nuevas prácticas en manejo de cultivos y estableció una serie de visitas de experiencias para su réplica en las escuelas de campo frutícolas y en las parcelas de los productores. El proceso de adopción tecnológica fue y seguirá sien-

do complejo debido a la intrincada red de relaciones sociales donde los agentes involucrados confrontan lógicas distintas y desarrollan actividades muy diferentes. Se espera que al finalizar la primera etapa del proyecto y considerando la oferta tecnológica introducida se potencien mecanismos que llenen las expectativas de los agricultores.

En otro tema, se elaboró la sistematización "Desarrollo de las Ventajas Competitivas de las MIPYMES Procesadoras de Frutas en El Salvador: Experiencia y Lecciones Aprendidas", proyecto -financiado por la OEA- que aportó elementos técnicos e innovadores a 10 MIPYMES locales.

Asimismo, gracias a la cooperación y apoyo de JICA se continuó introduciendo nuevos e innovadores diseños en teñidos con colorantes naturales, particularmente con añil, entre al menos 30 artesanos nacionales.



Paisaje con técnica especial de teñido con añil



Rubidia Escobar, Líder de la Microagroindustria Delicias de Jayaque.

Con los equipos del Proyecto MIPYMES/IICA/OEA y las capacitaciones en agroindustria del Programa MAG FRUTALES pudimos crear nuevos productos como el licor de café, una innovación en nuestro municipio donde predomina el cultivo de ese grano y donde se le está apostando fuertemente al turismo local.

Recuerdo que con la asistencia técnica nos enseñaron cosas básicas como encurtido tradicional y nosotros nos las ingeniamos para cambiar algunos ingredientes o hacer variaciones y le agregamos toques nuevos. Por ejemplo, hicimos un chirimol y nosotras probamos ponerle loroco. También, hay cosas que las aprendimos a hacer algún tiempo atrás, pero este año con los conocimientos técnicos las hemos mejorado, incluso estamos probando la aceptación de la mermelada guayaba con fresa, aprendimos a preparar los nances en almíbar y ahora los hacemos con licor.

Si vemos que Jayaque es un lugar que está por despertar atractivos, nuestros productos son útiles. Por ejemplo, estamos haciendo recetas culinarias propias. Elaboramos y ofrecemos un platillo de pollo y arroz con licor de café, algo especial y distinto para los turistas, en su mayoría nacionales, que vienen a visitar Jayaque durante los fines de semana cuando se organiza un Festival Gastronómico. Así participamos más activamente,

donde antes solamente ofrecíamos nuestras mermeladas y otros procesados. Ahora con creatividad la oferta es doble: los platos que incluyen nuestros productos y la venta tradicional de las mermeladas, las cuales también modificamos para hacerlas más deliciosas. Ahora tenemos combinaciones de sabores, gracias a la asistencia técnica y a nuestro ingenio, eso nos ayuda porque hay bastante competencia.

También, debemos decir que el programa nos apoyó para contar con los registros sanitarios de algunas mermeladas que inventamos como los sabores mixtos de co-co-piña, piña-fresa, mora-jocote. Ahora, estamos viendo cómo registrar más productos y pasar de lo artesanal. Con los impulsos recibidos, Delicias de Jayaque puede seguir ampliando su oferta; pero para no tener una variedad muy extensa elaboramos lo que más se vende, lo que piden o los productos de temporada. El contar con otra maquinaria y equipo nos ha facilitado crear cosas diferentes como el encurtido de pacaya, donde la base es producto de la zona; paternas en salmuera, salsa de tamarindo, encurtido de bambú, y estamos probando y pensando en otros productos.

Si nos vemos antes, las cuatro mujeres permanentes y dos eventuales que trabajamos en Delicias de Jayaque éramos amas de casa o vendíamos comida y verduras; y ahora nos superamos y combinamos nuestros oficios con la elaboración de productos de frutas o verduras procesadas. Se puede decir que hemos visto una mejoría, un cambio: hay otra forma de trabajo y aunque por el momento mucho de lo que ganamos lo estamos reinvertiendo para equipar más esta pequeña procesadora, pensamos que vamos para arriba.

Ya somos reconocidas en la localidad, la gente siempre nos recomienda o nos busca. Estamos aprendiendo a trabajar con la Asociación de Turismo y le estamos apostando a lo turístico, mientras podemos crecer de manera industrial. Si tomamos en cuenta que empezamos con leña... y picábamos a puro cuchillo, vemos la diferencia, ahora hay más posibilidades y estamos planeando otras sorpresas en la parte gastronómica.

f. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el medioambiente

Marco conceptual

La promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente es otra de las prioridades de la Oficina para lograr una gestión ambiental y de los recursos naturales afín al desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural.

1. La labor se focaliza en cuatro rubros esenciales: Articulación de agricultura, comercio y ambiente. Las interacciones entre lo agrícola, lo ambiental y lo comercial generan oportunidades de desarrollo. El compromiso de la Oficina consiste en abrir oportunidades mediante la consolidación de mecanismos institucionales, políticas y proyectos. La actividad se centra en la incorporación del manejo del ambiente y de los recursos naturales como componente integral de las políticas de desarrollo agrícola y rural. De igual manera, se trata de articular el trabajo de los Ministerios de Economía, Agricultura y Ganadería, Ambiente y Recursos Naturales, y Turismo hacia el establecimiento de políticas agroambientales.

2. Gestión integrada de recursos naturales para el desarrollo agrícola y rural. Para lograr la gestión integrada de recursos naturales al desarrollo agrícola y rural, se hace imprescindible e ineludible la tarea de fortalecer los procesos de formación de capacidades en gestión integrada de recursos naturales para el desarrollo rural.

A fin de transitar hacia este objetivo, se desarrollan y divulgan conocimientos que promueven cambios de actitud y actuaciones favorables a la incorporación de la gestión integrada de recursos naturales en proyectos y actividades de desarrollo rural. También, se divulgan métodos de trabajo y formación de capacidades para la gestión integrada de recursos naturales en territorios transfronterizos, a través de la promoción de redes de conocimiento especializado en gestión integrada de recursos naturales.

3. Impacto de los cambios medioambientales globales en los sistemas agroambientales.

Las implicaciones de los procesos de cambio medioambiental global son evidentes en los sistemas agroalimentarios. Dichas implicaciones deben ser tomadas en cuenta en el desarrollo de la agricultura y del medio rural, de manera especial, por las instituciones encargadas de la formulación de políticas de desarrollo agrícola y rural.

La apuesta es identificar y promover actividades tendientes a adaptar los sistemas agroalimentarios y la vida rural para mitigar el impacto de los cambios medioambientales globales, promover el diálogo entre las comunidades científica, técnica y política en torno a los procesos de cambio medioambiental global y sus implicaciones para los sistemas agroalimentarios, estimular el análisis de temas vinculados a la agricultura y el medio rural en el marco de las convenciones ambientales y propiciar su aplicación como promotores del desarrollo agrícola y rural y proveer apoyo en la realización de diagnósticos rápidos en casos de desastres naturales.

4. Promoción de buenas prácticas de gestión ambiental en la producción agrícola.

La promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente consiste en la difusión de buenas prácticas de gestión ambiental en procesos productivos rurales agrícolas y no agrícolas, de tal forma que los productores rurales dispongan de información que les permita mejorar la gestión ambiental de sus procesos productivos.

Este compromiso lleva a fomentar procesos de adaptación de innovación tecnológica adecuada a las características ambientales y de los sistemas productivos, impulsar el desarrollo de mecanismos e incentivos para fomentar la adopción de tecnologías limpias en la producción agrícola y rural, sistematizar y divulgar las experiencias de negocios rurales que valoricen la producción limpia, la agrobiodiversidad, el ecoturismo, los servicios ambientales y otros bienes intangibles, y sistematizar buenas prácticas de gestión ambiental en la producción rural.

Logros y acontecimientos en 2009

La principal apuesta en 2009 fue aumentar la cobertura vegetal nacional en 875 has mediante la arborización productiva con frutales permanentes y de ciclo corto a través de los proyectos: MAG FRUTALES (435 has), PDP (100 has) y FRUNORTE (340 has). Anteriormente, estas áreas no eran sembradas o estaban cultivadas con granos básicos y pasto.

MAG FRUTALES benefició a 110 productores con incentivos para la siembra, contribuyendo a una agricultura permanente que otorga beneficios de largo plazo para el medio ambiente. También, atendió 3,850 has y efectuó el seguimiento a planes de manejo previamente establecidos mediante 8,300 visitas de campo, favoreciendo a 1,300 productores directamente.

FRUNORTE distribuyó 77 mil plantas de especies frutales y cultivos asociados en los territorios de intervención y diseminó la orientación para evitar quemas y promover la incorporación de rastrojos en 362 has.

Además, la asistencia técnica brindada se concentró en promover la reducción en el uso de agroquímicos mediante la alternancia de diferentes productos. De esa manera, se evitó la contaminación de fuentes de agua y del suelo. Asimismo, el proyecto contribuyó a disminuir el daño a la biodiversidad local. También, se desarrollaron obras de conservación de suelos y agua en un área de 34 ha. Las terrazas construidas proporcionaron un sitio donde se realiza la colocación de los fertilizantes y facilitan las labores de manejo agronómico del cultivo.

Se diseñó un Plan de Negocio con enfoque agro turístico para la zona de Cinquera, Cabañas, con la ejecución se pretende potenciar 4,500 ha de cobertura arbórea que poseen un alto valor histórico y natural.

Finalmente, el trabajo de la Oficina con la Asociación Los Amigos del Lago Ilopango logró integrar un enfoque de desarrollo socioeconómico con la protección y restauración ambiental.



Plantación de aguacate Hass. El Salvador no cultivaba esa variedad hace una década

Resultados de la Cooperación Interagencial



5



La Oficina del IICA en El Salvador mantiene relaciones de cooperación con diferentes organizaciones internacionales y regionales en diversas temáticas. Las principales acciones realizadas con estas entidades se citan en el siguiente consolidado.

BID

Durante el mes de marzo, el BID firmó el convenio para la ejecución del Proyecto Marco de Cooperación Regional para Fomentar la Fruticultura en América Central, promovido por IICA a través del Especialista Regional en Agronegocios. En el transcurso del año se realizaron diferentes actividades enmarcadas dentro del primer componente de dicho proyecto, referido al diseño y formulación de la Política Regional Sectorial para la Fruticultura. Se organizó el primer seminario regional para conformar el ente de gobernanza del proyecto, así como diferentes talleres nacionales de consulta en El Salvador, Guatemala y Panamá, para obtener insumos para la elaboración de la mencionada política. El IICA estuvo proveyendo sus aportes técnicos en cada uno de esos seminarios, brindó metodologías de consulta y contribuyó en la facilitación de las mesas de trabajo que se organizaron para tales fines. El IICA está brindando soporte técnico en la ejecución del proyecto y lo hace por medio del involucramiento de varios de sus especialistas nacionales y regionales.

CATIE

Se presentó la experiencia de la Oficina del IICA en El Salvador en Gestión de Información y Conocimiento en la Reunión Internacional de Especialistas de Información, SIDALC 10, celebrada en septiembre en Turrialba, Costa Rica. El evento fue co-organizado por la Biblioteca Conmemorativa ORTON con Sede en CATIE, entidad con la cual se siguió trabajando durante el año para brindar una edición especial del curso de Sistemas de Información para el Agro a beneficiarios de PROMECAFE y otras asistencias en materia de documentación e información.

CLUSA

La ponencia "Agricultura orgánica y desarrollo de la persona humana" se impartió como parte del trabajo conjunto con CLUSA y MAOES, en el marco del apoyo a la organización del IV Encuentro Latinoamericano y del Caribe de Agricultura Orgánica, donde también se participó en los trabajos de la Comisión temática.

CRS

Con el conocimiento técnico de CRS, se divulgó la experiencia sobre "Comunidades rurales y micro finanzas basadas en auto-ahorro y préstamo" en la Zona Alta de Chalatenango, con la finalidad de valorar ese caso y examinar su viabilidad dentro de la experiencia del trabajo con ETDRS en la ZACHA.

Con el mismo cooperante y gracias a la interacción de la Oficina del IICA en Costa Rica, se facilitó un Taller sobre "Extensión comunitaria basada en promotores. Facilitación interactiva", dirigido a 40 técnicos regionales de CRS, con la finalidad de fortalecer sus capacidades en el arte de formar y trabajar con promotores comunitarios.

FAO

Una metodología para fortalecer las capacidades de pequeños productores y proveedores de servicios de asistencia técnica se desarrolló en el marco del Convenio IICA-FAO, en Coordinación con el Programa Especial de Seguridad Alimentaria PESA-FAO, el Especialista Regional en Agronegocios del IICA y esta Oficina.

JICA

JICA continuó proveyendo asistencia técnica y capacitación a través de un voluntario japonés para apoyar el taller de colorantes naturales del IICA. Dentro de sus principales actividades destacan las capacitaciones a teñidoras y el diseño y creación de nuevas técnicas y aplicaciones de tintes naturales, particularmente de añil. A partir de eso, un grupo de mujeres emprende-

doras han decidido incursionar en el mercado local e internacional de prendas teñidas con tintes naturales. También, durante el año se incorporó a la Oficina un especialista senior, quien aportará sus conocimientos para potenciar las exportaciones de frutas tropicales y algunos productos teñidos con colorantes naturales. Inicialmente, el especialista ha detectado limitaciones relacionadas con el tema.

OEA

Por medio del proyecto Desarrollo de Ventajas Competitivas de las MIPYMES Procesadoras de Frutas en El Salvador, financiado con recursos de la OEA, especialistas nacionales estuvieron brindando aportes y asistencia técnica a los beneficiarios de este proyecto, particularmente en las áreas de producción, procesamiento y comercialización de productos elaborados con frutas. El énfasis estuvo siempre en apoyar iniciativas productivas que generen un valor agregado y que además, produzcan bienes en condiciones inocuas, por lo que la capacitación en temas como BPA y BPM fue esencial durante su ejecución.

PMA

Con esta agencia se colaboró, a través del Especialista Regional en Agronegocios del IICA, en la difusión y fortalecimiento de mecanismos de comercialización de granos básicos y otros productos que mejoren el acceso a los alimentos en los países de la Región Central. Esto se llevó a cabo como parte de la cooperación institucional a la elaboración de la Propuesta

Regional del Proyecto “Compras para el Progreso” que será sometida a posibles donantes. El especialista también participó en la preparación de la Estrategia del citado proyecto como parte del Convenio IICA-PMA, que incluyó una misión técnica de ambas instituciones.

RECODEL

En la Mesa de Red de Cooperantes para el Desarrollo Local se ha contribuido a su redefinición y renovación; así como a su formalización y funcionamiento, lo que ha permitido entablar un diálogo serio y responsable y el inicio de un proceso de coordinación con equipos del nuevo Gobierno del país relacionados con el desarrollo local y territorial, lo cual ha conducido a facilitar la interlocución, establecer acuerdos, definir resultados y metas, mecanismos de seguimiento y aclaración de roles.

ZAMORANO

Junto con el Zamorano se elaboró el perfil de proyecto “Revitalización de los programas agropecuarios en dos Institutos Nacionales para apoyar el desarrollo rural territorial en la Zona Norte de El Salvador”, el cual fue presentado a FOMILENIO con el propósito de contribuir a la creación de una institucionalidad permanente que asegure procesos continuos promotores de la competitividad de las cadenas productivas y la prosperidad de los territorios rurales en la región norte de El Salvador.



Funcionarios de JICA en visita a la ZACHA para conocer la experiencia de desarrollo rural con enfoque territorial

Resultados de la cooperación Técnica Horizontal

6



Este Informe incluye a continuación un breve detalle del intercambio de experiencias exitosas, conocimientos y recursos técnicos facilitado por medio de la red institucional de oficinas y especialistas, mediante distintas interacciones.

Una misión de la Sede Central realizó una visita técnica al país, a solicitud del MAG y con el apoyo de esta Oficina, con el objeto de evaluar el Sistema Nacional de Innovación Agrícola. Como resultado se entregó el documento "El Sistema Nacional de Innovación Agrícola: Aportes Conceptuales, Análisis de la Situación Actual y Sugerencias Iniciales para Mejoras a Corto, Mediano y Largo Plazo, con énfasis en CENTA y ENA".

Se colaboró con Argentina mediante misión técnica para formular el plan de acción para el desarrollo de la fruticultura tropical y subtropical de la provincia de Formosa. El principal resultado es la formulación de un plan de acción para el desarrollo de la fruticultura tropical y subtropical en la Provincia a partir de la experiencia de El Salvador.



Exposición de resultados: Misión evaluadora SNIA

Se acogió la visita del Representante de la Oficina del IICA en Honduras que junto a su especialista en Desarrollo Rural y dos personas del Territorio de Belén – Gualcho, observaron como se ha aplicado el ETDRS y qué experiencias relevantes se han suscitado en la ZACHA. El recorrido incluyó la fábrica de abono orgánico, invernadero de producción de semilla de papa certificada, plaza Agroturística, invernadero de producción de tomate y un lugar Agroturístico. Se compartió la experiencia del Equipo de Animación y Coordinación de la ZACHA sobre la gestión y manejo de proyectos y se concluyó compartiendo lecciones aprendidas sobre el trabajo en el territorio.

Un Taller sobre "Negociación y manejo de conflictos" se impartió como parte de la formación del Grupo Gestor de Belén-Gualcho, Honduras y del Equipo de Animación y coordinación de la ZACHA. El evento permitió conocer instrumentos de descripción y análisis de conflictos, diferentes enfoques y estrategias de manejo y diferenciación de parámetros y dimensiones. Además de la interacción de las dos Oficinas, esta actividad se realizó en las instalaciones de la Institución de "Aldea Global", en Belén-Gualcho, Ocotepeque, Honduras, con el auspicio de PRODERT Honduras.

Se dictó el "Taller Regional de Extensión Comunitaria Basado en Promotores/as", con participantes de Guatemala, Honduras, Nicaragua y El Salvador, organizado a solicitud de CRS y facilitado por la Oficina del IICA en Costa Rica y esta Oficina como parte de las actividades iniciales del Proyecto Regional "Promoviendo la Agricultura para Necesidades Básicas". El objetivo de esta capacitación apuntó a que los participantes mejoraran sus conocimientos, habilidades y destrezas para ejecutar los contenidos esenciales del proyecto, particularmente los referidos a la promoción simultánea de habilidades complementarias entre la población meta del proyecto (15 mil familias rurales), referidas a la agricultura sostenible, ahorro y préstamo, organización y gestión de grupos, mercadeo e innovación y aprendizaje. El Instituto se posicionó como un socio preferencial para acompañar y apoyar la ejecución de ese proyecto, cuyos objetivos y metas apuntan en la dirección de la ECADERT.

Se contribuyó con la formación del Grupo Gestor de Belén-Gualcho, Honduras y del Equipo de Animación y coordinación de la ZACHA sobre “Innovación y creatividad”.

Se fortalecieron capacidades sobre la sistematización de experiencias, gracias a la interacción de la Oficina del IICA en Honduras y esta Oficina, para impartir un taller que brindó aspectos conceptuales y metodológicos, con el propósito de evitar la pérdida de conocimiento en las instituciones y sus proyectos. Técnicos y personal interno de la Oficina, socios del sector académico y PROMECAFE, participaron en la dinámica.

A solicitud de PROMECAFE, esta Oficina organizó e impartió el Taller La Gestión del Conocimiento y el Uso y Aplicación de los Sistemas de Información para instruir a los asistentes sobre la dinámica e importancia de la Gestión de Conocimiento en el Agro y el desarrollo de destrezas requeridas para un buen aprovechamiento de los recursos de información disponibles relacionados con café y otros tópicos agrícolas. Instituciones vinculadas a la caficultura de la Región Central, México y el Caribe fueron beneficiadas.

El Especialista Regional en Agronegocios para la Región Central asesoró la consultoría que permitió diseñar la propuesta “Iniciativa para fortalecer la inserción de los Cacaos Andinos de y con calidad, en mercados diferenciados dinámicos”, presentada por la DORI- Región Andina del IICA al FEMCIDI-OEA y otros organismos de cooperación financiera internacional.

A solicitud del MAG, una misión integrada por Especialistas Internacionales del Sistema IICA y funcionarios de la Oficina en El Salvador elaboró una propuesta organizativa para promover y apoyar al subsector ganadero/lechero nacional, con el fin de analizar la iniciativa de reestructuración y creación de una organización institucional pública capaz de responder oportunamente a las necesidades del subsector ganadero nacional, revisar la situación general de la administración y operatividad de los recursos técnicos y financieros del MAG que apoyan al subsector ganadero lechero y brindar recomendaciones para facilitar la respuesta institucional a las necesidades del subsector ganadero.



Participantes de Honduras, socios de PROMECAFE, en Taller Gestión de Conocimiento y Sistemas de Información

Nuevas oportunidades para la cooperación técnica



7

OPORTUNIDADES

El cambio de Gobierno que experimentó El Salvador a mediados de 2009 y la evolución de pensamiento que le acompaña abren las posibilidades para varias modificaciones al modelo de desarrollo nacional; muchos de estos ajustes están muy de acuerdo con las prioridades y prácticas del IICA, desde hace mucho tiempo. Esas buenas prácticas se pueden resumir en: el uso de un enfoque territorial para el desarrollo local, el valor de ver el agro desde su perspectiva de multifuncionalidad, el enfoque de cadenas y la gestión de información y conocimiento para el desarrollo.

Desarrollo Territorial

Es preciso lograr que el desarrollo agropecuario y rural se inicie desde el campo. Décadas de esfuerzos de impulsar el desarrollo desde el centro (ciudades capitales, sedes de organismos internacionales y Ministerios) hacia el campo han tenido un impacto limitado. Sin el complemento de la organización y la gestión local ningún esfuerzo producirá resultados positivos y duraderos. El Salvador es un país pequeño, pero con un alto grado de diversidad agroecológica y con una población capaz de ejercer su protagonismo. Una de las oportunidades con mayor potencial es el apoyo a los esfuerzos de la iniciativa local. Esfuerzos de estructurar las actividades de los Ministerios -especialmente el MAG y sus dependencias como CENTA-, alrededor del tema de la gestión y ordenamiento local son recomendables. Si se logran masificar y consolidar esas iniciativas incipientes serán la base de un nuevo modelo de desarrollo.

Desde hace cinco años, el IICA ha ayudado a sus socios locales en la Zona Alta de Chalatenango para aplicar este enfoque. El nuevo énfasis del gobierno en el desarrollo local podría considerar este ejemplo como punto de partida para esfuerzos de mayor escala en otras zonas del país.

Este enfoque permite generar fuertes sinergias con una visión integradora de los territorios, mercados y

políticas de intervención. Facilita la integración de los territorios rurales en su interior y con el resto de la economía nacional y está orientado al descubrimiento colectivo y adopción de nuevas funciones y demandas territoriales. Es por su naturaleza un enfoque a largo plazo basado en acciones inmediatas. El Enfoque Territorial para el Desarrollo Rural Sostenible permite que los actores locales - mujeres, hombres, jóvenes y ancianos - participen en el desarrollo de su territorio. Es un elemento íntimamente relacionado con los temas de competitividad, multifuncionalidad y fortalecimiento de cadenas.

La Multifuncionalidad del Agro

Un agro moderno es un agro diferente a lo tradicional. Además de producir alimentos y fibra, un agro moderno produce energía, proporciona servicios ambientales diversos y está integrado en temas tan diversos como: el combate y mitigación de cambio climático, servicios de agroturismo y temas culturales. Tiene como propósito explícito reducir la pobreza



Servicios ambientales: Infiltración y reservas de agua

y garantizar una buena calidad de vida. En otras palabras, el agro moderno es multifuncional proporcionando productos y servicios diversos consistentes con las necesidades de sociedades altamente urbanizadas. El Salvador tiene la oportunidad de redefinir su agro en términos de su multifuncionalidad y así crear nuevas oportunidades en la búsqueda de prosperidad, equidad y bienestar ambiental en el campo.

El Fortalecimiento de Cadenas Agroproductiva-comerciales

Históricamente, ha habido mucho énfasis en apoyar la producción primaria y algunas actividades de agrocomercialización a través del MAG, mientras instituciones tales como el MINEC apoyan las actividades de transformación y comercialización con menor atención a la producción primaria. Muchos de los programas de desarrollo han sido concebidos en términos de asistencia a un solo eslabón de la cadena, y no a la creación y fortalecimiento de cadenas competitivas.

Al momento de la preparación de este informe, se ve muy poco en el horizonte de parte del Estado o del sector privado sobre mejorar significativamente esta necesidad. Pero quizá el Plan Quinquenal que está por anunciarse de parte del Gobierno podría atender este tema, junto con lo tratado en las dos secciones anteriores.

Este punto tiene dos vertientes. En primer lugar, es esencial apostar los recursos humanos y financieros limitados de El Salvador al fortalecimiento de las cadenas o subsectores competitivos, aquellos con futuro. Cualquier estrategia seria y eficaz involucrará el abandono selectivo, creativo y deliberado de aquellas cadenas, actividades y enfoques menos promisorios y rentables. Es importante lograr un consenso público-privado de forma honesta que señalaría cuales son las buenas apuestas y cuáles de las cadenas y subsectores menos prioritarios deben ser sustituidos. La segunda parte del esfuerzo se enfoca en el desarrollo de las cadenas de valor competitivas seleccionadas. La producción primaria eficiente y rentable es indispensable pero insuficiente. Sería esencial que todos los actores en y alrededor de la cadena estén con-



Comercio: Agroindustria y Agroexportación

vencidos de la importancia de lograr la rentabilidad de las cadenas en una dimensión completa, no solamente de los eslabones individuales. Enfoques cortoplacista centrados en una escala micro o en solamente una parte de la cadena inevitablemente encontrarán limitantes, y probablemente fracasarán. Es indispensable involucrar a múltiples actores buscando el beneficio en común y asegurando atención a todos los eslabones. Es probable que la agricultura salvadoreña del futuro no se enfoque -en principio- en la producción primaria; sino en una agroeconomía fuertemente ligada al procesamiento y mercadeo; el posicionamiento de El Salvador como un centro logístico y agroindustrial para la región debe ser la base para el desarrollo del agro nacional, el país puede ser el eje central de una red regional de producción, transformación y distribución y es lógico pensar que cada vez más se podría agregar valor a la materia prima producida nacionalmente y en los países vecinos, y comercializar los productos transformados internacionalmente.

La Gestión de Información y Conocimiento

El Salvador es un país con una institucionalidad desarrollada en general pero con entidades investigadoras relativamente débiles; ni las universidades, ni las dependencias del MAG, ni los agroempresarios han

mostrado mucha capacidad en este tema. Sin embargo, sería posible atender la gran mayoría de las necesidades de los productores y demás actores locales a través de la captura del conocimiento. La información disponible mundialmente podría atender un gran porcentaje de las necesidades nacionales, pero se requiere mucho esfuerzo para crear capacidades y cambiar las culturas institucionales y comportamientos de los actores en el desarrollo para aprovechar esta disponibilidad. Lamentablemente, el IICA parece ser la única institución que está trabajando en este tema.

En algunos casos los factores limitantes tienen que ver con la carencia de hardware y conexiones al mundo virtual, pero en la mayoría de los casos el factor limitante tiene más que ver con normas de comportamiento y una falta de entendimiento de las bondades de este enfoque de obtención de información relevante y fácilmente aplicable a un costo mínimo.

Es indispensable fortalecer las capacidades innovadoras nacionales a través de la gestión y captura del conocimiento. El país tiene que desarrollar la capacidad de lograr la innovación rápida y eficaz a bajo costo. El ejemplo de la fruticultura nacional es un excelente indicador de la eficacia de este enfoque. El desarrollo durante la última década de las agroindustrias de limón, pêsico, aguacate, coco y marañón, entre otros, está basado casi enteramente en la identificación y aplicación de conocimientos desarrollados en otros países.

A pesar de la validez del enfoque de captura de información y tecnología es innegable que tarde o temprano se necesitará mayor capacidad investigadora nacional para atender los requerimientos de generar información y conocimiento de validez local, que son distintos a los de otras partes del mundo; esto es especialmente importante para plagas y condiciones de germoplasma y suelos locales, como ejemplos. Pero una comunidad nacional de investigadores tendrá que tener más conexión con sus colegas internacionales de lo que interactúa hoy en día.

El aporte del IICA al enfoque largoplacista y estratégico

El Agro salvadoreño tiene un gran futuro, pero dicho porvenir tiene que ser concebido como algo muy diferente al Agro del pasado. Los cuatro temas mencionados arriba son claves para lograr las necesarias transformaciones. El IICA está dispuesto a trabajar con socios nacionales e internacionales para acompañar la evolución del sector agroproductivo y la institucionalidad rural nacional. El IICA se enfocará principalmente en temas importantes en el mediano término y lo hará de una manera que complemente las acciones de otros actores. Durante 2010, la Oficina del IICA en El Salvador renegociará su Agenda Nacional de Cooperación Técnica según las prioridades del Plan Quinquenal del Gobierno del país y un nuevo Plan de Mediano Plazo del Instituto.



Empleo: Generación de oportunidades de calidad en el sector

8. Principales eventos organizados por el IICA en El Salvador

NOMBRE OFICIAL DEL EVENTO	FECHA DE REALIZACIÓN	LUGAR DE REALIZACIÓN	NÚMERO DE PARTICIPANTES	LUGAR Y FECHA DE PUBLICACIÓN DEL INFORME O MEMORIA DEL EVENTO
Primer Seminario Nacional de la Agroindustria Frutícola Salvadoreña	3 y 4 de marzo	Holiday Inn Antigua Cuscatlán	150	Informe Anual, 11 de mayo de 2009. Santa Tecla
Ponencia Educación en el Siglo XXI	3 y 4 de 27 de abril	Universidad Dr. José Matías Delgado	100	_____
Situación de la Vida Rural y el Agro en El Salvador: Perspectivas y Aportes del Instituto. Reunión de Rendición de Cuentas	13 de mayo	Hotel Radisson San Salvador Hotel	100	_____
Ponencia Multifuncionalidad del Agro en la Semana de Ingeniero Agrónomo	19 de junio	Circulo militar	100	_____
Serie de conferencias sobre Multifuncionalidad de la Agricultura	junio-noviembre	Diferentes lugares	250	_____
Taller Internacional "La Gestión del Conocimiento y el Uso y Aplicación de los Sistemas de Información"	27 y 28 de julio	ISEADE/FEPADE	25	_____
Firma Convenio de Comercialización entre ACOPANM de RL Y HORTISAL	30 de julio	Instalaciones de HORTISAL, San Miguel	18	_____
Taller Sistematización de Experiencias	9 de septiembre	Oficina del IICA	25	_____
V Foro Internacional de Agronegocios de Frutas Tropicales	21, 22 y 23 de octubre	Hotel Holiday Inn Antigua Cuscatlán	200	_____

9. Lista de publicaciones

Andrews, K. 2009. El agro salvadoreño del futuro. Artículo de opinión publicado en El Diario de Hoy. San Salvador. Editorial Altamirano Madriz.

Andrews, K. 2009. Granos básicos: éxito y próximos pasos. Artículo de opinión publicado en Periódico Digital El Faro. net. San Salvador. Disponible en: http://archivo.elfaro.net/secciones/Opinion/20090413/opinion4_20090413.asp

Bran, S; Herrera, J; Juarez, A. 2009. Guías de Estudio para Buenas Prácticas de Desarrollo Rural. Santa Tecla, Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, IICA. 120p. En edición.

Chalabi, N. Desarrollo de las Ventajas Competitivas de las MIPYMES Procesadoras de Frutas en El Salvador: Experiencia y Lecciones Aprendidas. Priscila Henríquez, ed. Santa Tecla. Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, IICA. 75 p. En imprenta.

De León, E. 2009. Manual Técnico sobre Buenas Prácticas de Manufactura para Empresas Procesadoras de Frutas de El Salvador. Santa Tecla. Programa Nacional de Frutas de El Salvador. 58 p.

Henríquez, P. y Lizano, M. 2009. Sistemas de aseguramiento de inocuidad y calidad de productos hortofrutícolas. Revista AGRO-Innovación No. 2. Pag. 22-25.

Herrera, J; Lopez, R. 2009. Identificación, recopilación y procesamiento de información para la construcción de una base de datos del territorio de la Zona Alta de Chalatenango, El Salvador. Santa Tecla, Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, IICA. 90p.



Personal IICA

NOMBRE	CARGO	AREA
Keith L. Andrews	Representante	Representación
Ana Lorena Ávila	Secretaria principal	Representación
Roberto Marcelo Núñez Rojas	Especialista regional en agronegocios	Agronegocios
Edgar Alvarino Cruz Palencia	Especialista en competitividad	Representación
José Antonio Herrera Hernández	Especialista en desarrollo rural sostenible	Representación
Cindy Verónica Hernández Martínez	Encargada de gestión del conocimiento y comunicaciones	Representación
Vilma Mercedes Zaldaña de Chiquillo	Administradora	Administración
Manuel Antonio Vásquez Rivera	Control presupuestario y asistente de proyectos	Administración
Salvador Ernesto Polío Berríos	Especialista en sistemas y redes	Administración
Ana Silvia Bolaños de Reyes	Contadora	Administración
María Santos Chopin de Calderón	Asistente administrativa	Administración
Margareth Domínguez de Baires	Secretaria de cooperación técnica	Administración
María Eva Carrero de Rivera	Ordenanza	Administración
Freddy Alberto Martínez Maldonado	Ordenanza	Administración
Jaime Alexander Gómez Salvador	Jardinero	Administración
Elmer Benjamín Jiménez	Motorista	Administración
William Fernando Martínez	Ordenanza/motorista	Administración
Jaime Alexander Gómez Salvador	Jardinero	Administración
Pedro Orellana Vásquez	Agente de seguridad	Administración
Juan Francisco Coreas	Agente de seguridad	Administración
Roberto Pérez Fernández	Agente de seguridad	Administración
Napoleón Irigoyen	Coordinador de Proyecto	MAG-FRUTALES
Susana Estephany Panameño	Encargada de base de datos	MAG-FRUTALES
María Catalina de Guillén	Asistente administrativa	MAG-FRUTALES
Elbia Elizabeth Vanegas	Ordenanza	MAG-FRUTALES
María Juany de Fuentes	Responsable de comunicación y divulgación	MAG-FRUTALES
Edwin Francisco de León	Coordinador de componente de procesamiento agroindustrial	MAG-FRUTALES
Daniel Armando Rivas	Coordinador de componente de mercadeo y comercialización	MAG-FRUTALES
Sara Gabriela Lazo	Asistente administrativa de mercadeo y agroindustria	MAG-FRUTALES
Indira Velásquez	Especialista en poscosecha	MAG-FRUTALES
Romeo Edgardo López	Encargado de seguimiento y evaluación	MAG-FRUTALES
Antonio Galdámez Cáceres	Especialista en cultivo del marañón	MAG-FRUTALES
Roni Edgardo Hidalgo	Especialista en fruticultura	MAG-FRUTALES
Rafael Reyes	Especialista en cultivos cítricos	MAG-FRUTALES
José Eladio Cruz Amaya	Especialista en cultivo de aguacate	MAG-FRUTALES
Mario Antonio Cruz	Especialista en viveros	MAG-FRUTALES
Héctor Eduardo Rivera	Técnico de campo	MAG-FRUTALES
Rigoberto Quintanilla	Técnico de campo	MAG-FRUTALES
Felipe de Jesús Chinchilla	Técnico de campo	MAG-FRUTALES
Fernando José Naves	Técnico de campo	MAG-FRUTALES
Elmer Eduardo López	Técnico de campo	MAG-FRUTALES
María Elena Acuña	Técnico de campo	MAG-FRUTALES
Ovidio Ricardo Menjívar	Técnico de campo	MAG-FRUTALES
José Alberto Flores Chorro	Técnico de campo	MAG-FRUTALES
Ronald Amilcar Recinos	Técnico de campo	MAG-FRUTALES
Hugo Flores Córdova	Técnico de campo	MAG-FRUTALES
Wilfredo Sarmiento Valdivieso	Técnico de campo	MAG-FRUTALES
Mario Alberto Alfaro Zepeda	Técnico de campo	MAG-FRUTALES
Gilberto Torrez Arias	Técnico de campo	MAG-FRUTALES
José María Henríquez	Técnico de campo	MAG-FRUTALES
Merdardo Antonio Lizano	Coordinador de proyecto *	MAG-FRUTALES
Cesar Federico Rosales	Contador - administrador *	MAG-FRUTALES

NOMBRE	CARGO	AREA
José Gil Magaña	Coordinador General del Proyecto	FRUNORTE
Douglas Ernesto Escobar	Responsable de producción de frutas y otros asociados	FRUNORTE
Vladimir Humberto Baiza Avelar	Responsable de producción de frutas y otros asociados	FRUNORTE
Raúl Armando Cárcamo Romero	Responsable de comercialización y organización empresarial	FRUNORTE
Ruth Emilia Rodríguez de Quintanilla	Técnico de campo	FRUNORTE
Francisco Antonio Rodríguez Vásquez	Técnico de campo	FRUNORTE
Rafael Armando Cruz Valencia	Técnico de campo	FRUNORTE
Jorge Amilcar Figueroa Martínez	Técnico de campo	FRUNORTE
Manuel Angel Ardón Martínez	Técnico de campo	FRUNORTE
José Roberto Carrillos Ramírez	Técnico de campo	FRUNORTE
Jesús Humberto Umaña Pinto	Técnico de campo	FRUNORTE
Juan Francisco Sandoval Martínez	Contador - administrador	FRUNORTE
Carmen Elena Martínez de Ayala	Asistente administrativo	FRUNORTE
Delmy Janeth Castillo López	Contador - administrador *	FRUNORTE
Jorge Roberto Escobar de León	Coordinador del programa PDP	PDP/SP2
Roberto Norberto García Guerrero	Especialista de seguimiento y monitoreo	PDP/SP2
René Alfonso Pérez Rivera	Especialista en fruticultura	PDP/SP2
José Adalberto Hernández Alvarenga	Especialista en agroindustria	PDP/SP2
Luis Fernando Canales Portillo	Especialista en fruticultura	PDP/SP2
Rubén Arnulfo Santamaría Martínez	Especialista en mercadeo	PDP/SP2
Frida Elizabeth Quinteros Flores	Técnico de campo	PDP/SP2
Tomás Sigfrido Urias Reyes	Técnico de campo	PDP/SP2
José Francisco Díaz Grande	Técnico de campo	PDP/SP2
Robin Mauricio Machuca Molina	Técnico de campo	PDP/SP2
Edenilson Eduardo Torres Molina	Técnico de campo	PDP/SP2
Henry Alexander Yanes Ventura	Técnico de campo	PDP/SP2
Salvador Leiva Torres	Extensionista	PDP/SP2
José Héctor Martínez Rodríguez	Extensionista	PDP/SP2
Elmer Mauricio Vigil Orellana	Extensionista	PDP/SP2
Hugo Vladimir Herrera	Extensionista	PDP/SP2
Elías Antonio Reyes Reyes	Extensionista	PDP/SP2
José Víctor Santos Fuentes	Extensionista	PDP/SP2
Hugo Vladimir Herrera	Extensionista	PDP/SP2
Elías Antonio Reyes Reyes	Extensionista	PDP/SP2
José Víctor Santos Fuentes	Extensionista	PDP/SP2
Hipólito Edgardo Cerna	Administrador/contador	PDP/SP2
María Elsa Sánchez Romero	Ordenanza	PDP/SP2
Luis Antonio Amaya Roldán	Vigilante	PDP/SP2
Oscar Armando Blanco Díaz	Vigilante	PDP/SP2
Carlos Ernesto Romero Ayala	Especialista en mercadeo *	PDP/SP2
Ryusey Jibiki	Voluntario Japonés	Administración
Ikeda Kiyoshi	Voluntario Japonés	Administración
Melisa Geraldina Domínguez	Consultora	Agronegocios
Evelyn Montoya	Pasante	Administración

* Se retiró en 2009

SIGLAS

- ACPA FRUNAN de R.L.** – Asociación Cooperativa de Productores Asociados de Frutas y Nance de Responsabilidad Limitada
- ADIZAL – GAT** Asociación de Desarrollo Integral de la Zona Alta de Chalatenango – Grupo de Acción Territorial de la Zona Alta de Chalatenango
- ANEP** – Asociación Nacional de la Empresa Privada
- BID** – Banco Interamericano de Desarrollo
- BCR** – Banco Central de Reserva
- BFA** – Banco de Fomento Agropecuario
- BH** – Banco Hipotecario de El Salvador
- BPA** – Buenas Prácticas Agrícolas
- BPM** – Buenas Prácticas de Manufactura
- CAMAGRO** – Cámara Agropecuaria y Agroindustrial de El Salvador
- CATIE** – Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza
- CCIES** – Cámara de Comercio e Industria de El Salvador
- CEGESCO** – Centro de Gestión del Conocimiento
- CENDEPESCA** – Dirección General de Desarrollo de la Pesca y Acuicultura
- CENTA** – Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal
- CENTREX** – Centro de Trámites para la Exportación
- CEPAL** – Comisión Económica para América Latina y el Caribe
- CIBOJ** – Consejo de la Industria del Café de Jamaica
- CLUSA** – Liga de Cooperativas de los Estados Unidos de América
- COEXPORT** – Corporación de Exportadores de El Salvador
- CONACYT** – Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología
- CONADES** – Consejo Nacional de Desarrollo Territorial y Descentralización de El Salvador
- DGSVA** – Dirección General de Sanidad Vegetal y Animal
- DR** – Desarrollo Rural
- DORI** – Dirección de Operaciones Regionales e Integración
- ECADERT** – Estrategia Centroamericana de Desarrollo Rural Territorial
- ECOSUR** – El Colegio de la Frontera Sur
- ENA** – Escuela Nacional de Agricultura
- ENADE** – Encuentro Nacional de la Empresa Privada
- ESEN** – Escuela Superior de Economía y Negocios
- ETDRS** – Enfoque Territorial para el Desarrollo Rural Sostenible
- FAO** – Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
- FEMCIDI** – Fondo Especial Multilateral del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral
- FIDA** – Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
- FIDENORTE** – Fideicomiso de Apoyo a la Inversión en la Zona Norte
- FISDL** – Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local
- FMI** – Fondo Monetario Internacional
- FOMILENIO** – Fondo del Milenio
- FMLN** – Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional
- FRUNORTE** – Proyecto Reforzamiento de Cadenas Frutícolas y Rubros Asociados en la Zona Norte
- FUNDE** – Fundación Nacional para el Desarrollo
- FUSADES** – Fundación Salvadoreña para el Desarrollo Económico y Social
- GTZ** – Cooperación Técnica Alemana
- IICA** – Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
- IRA** – Instituto Regulador de Abastecimientos
- ISSS** – Instituto Salvadoreño del Seguro Social
- JICA** – Agencia Internacional de Cooperación del Japón
- JOVC** – Jóvenes Voluntarios para la Cooperación en el extranjero
- MAG** – Ministerio de Agricultura y Ganadería
- MAG-FRUTALES** – Programa Nacional de Frutas de El Salvador
- MAOES** – Movimiento de Agricultura Orgánica de El Salvador
- MCC** – Corporación del Reto del Milenio (Millennium Challenge Corporation)
- MINEC** – Ministerio de Economía
- MIPYMES** – Micro-Pequeñas y Medianas Empresas
- MIPYMES-IICA-OEA** – Proyecto de Desarrollo de Ventajas Competitivas de las MIPYMES Procesadoras de Frutas en El Salvador
- MSF** – Medidas Sanitarias y Fitosanitarias
- OEA** – Organización de Estados Americanos
- OMC** – Organización Mundial del Comercio
- PDP** – Proyecto de Desarrollo Productivo de FOMILENIO
- PESA** – Programa Especial de Seguridad Alimentaria de la FAO
- PIB** – Producto Interno Bruto
- PMA** – Programa Mundial de Alimentos
- PMP** – Plan de Mediano Plazo
- PNUD** – Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
- PRA** – Proyecto de Reversión Agroempresarial
- PRISMA** – Programa Salvadoreño de Investigación sobre Desarrollo y Medio Ambiente
- PRODAES** – Asociación de Productores de Aguacate de El Salvador
- PRODETR** – Proyecto de Desarrollo Rural Sostenible en Zonas de Fragilidad Ecológica en la Región del Trifinio
- PROMECAFE** – Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo Tecnológico de la Caficultura en Centroamérica, Panamá, República Dominicana y Jamaica
- PROMEFRUT** – Proyecto Marco de Competitividad de la Fruticultura en Centroamérica
- RECODEL** – Red de Cooperantes para el Desarrollo Local
- SAIA** – Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos
- SECULTURA** – Secretaría de Cultura de la Presidencia de El Salvador
- SIADES** – Asociación de Ingenieros Agrónomos de El Salvador
- SNIA** – Sistema Nacional de Innovación Agropecuaria.
- SIDALC** – Sistema de Información y Documentación Agropecuaria de las Américas.
- SOLETERRE** – Asociación Humanitaria Italiana no Gubernamental
- STDF** – Proyecto Desarrollo de capacidades institucionales sostenibles en los países de las Américas para consolidar una participación activa ante el Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (Comité MSF) y avanzar en la implementación del Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la Organización Mundial de Comercio (Acuerdo MSF/OMC)
- STP** – Secretaría Técnica de la Presidencia de El Salvador
- TLC** – Tratado de Libre Comercio
- UCA** – Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas”
- UE** – Unión Europea
- UES** – Universidad Nacional de El Salvador
- USAID** – Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional
- ZACHA** – Zona Alta de Chalatenango
- ZAMORANO** – Escuela Panamericana Agrícola